

Chomer Bär

7

Sbrinz Alpage,
Andreas Gut

17

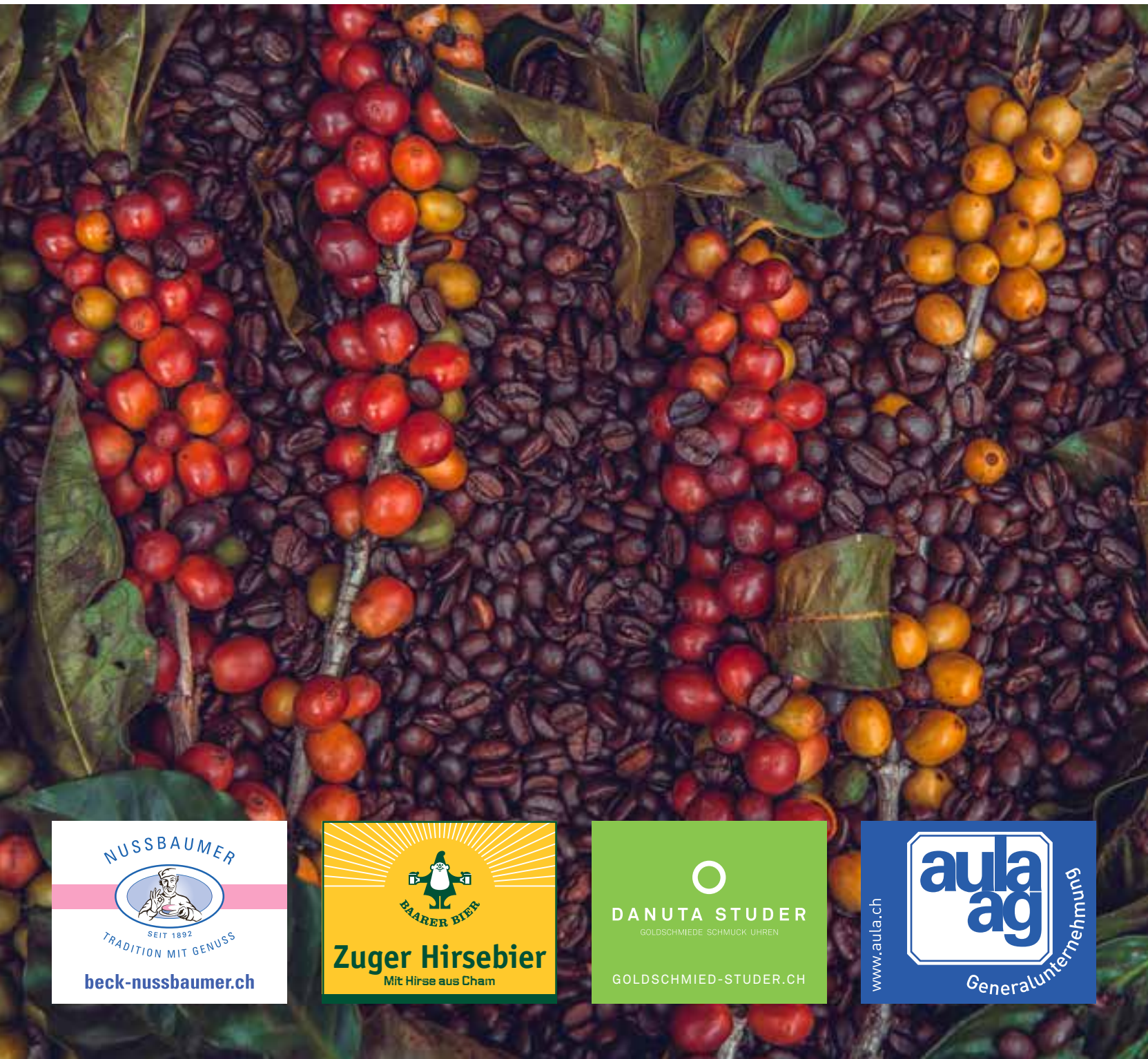
100 Jahre Anklin
Apotheke

27

Mitfahren.
Mit HitchHike.

42

Eat and Read
Bibliothek Cham





Sonnenschirm

Athena Polyester hellblau, grün, beige oder grau, mit Kurbel und Knickfunktion, Ø 250 cm, Gestell Metall silberfarben



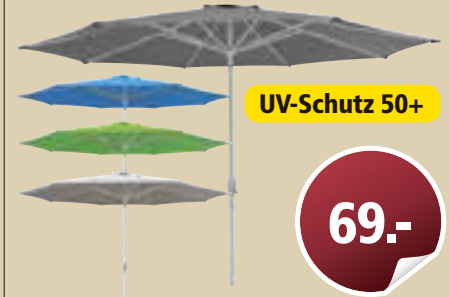
UV-Schutz 50+

39.-

Auch online erhältlich. ottos.ch

Sonnenschirm

Argos Stoff hellblau, grün, beige oder grau, mit Kurbel, Ø 350 cm, Gestell Metall silberfarben



UV-Schutz 50+

69.-

Wickergarnitur

Orlando Kunststoff graphit, Kissen Polyester grau, Sessel: 65 x 75 x 65 cm, Bank: 126 x 75 x 65 cm, Beistelltisch: 75 x 43 x 59 cm



298.-

Auch online erhältlich. ottos.ch

PREIS-HIT

Relaxstuhl

Athen Textilene schwarz, grau, grün oder hellblau, div. Positionen verstellbar, Gestell Metall alufarben



49.90

Auch online erhältlich. ottos.ch

Relaxstuhl

Mary Stoff grau, blau, oder schwarz, Gestell Metall anthrazit



69.-

Auch online erhältlich. ottos.ch



**40 TAGE TÄGLICH
40 PREISE GEWINNEN!**



Registrieren Sie sich unter

ottos40.ch

Riesenauswahl. Immer. Günstig.

ottos.ch

Kaffee- kränzchen gefällig?

Grüezi wohl, liebe Leserin, lieber Leser!

Hätten Sie jetzt nicht auch Lust auf ein kleines Kaffeekränzchen? Kaffee lässt sich aus unserer Gesellschaft gar nicht mehr wegdenken – ob zum Zmorge, Zmittag oder ein kleiner Espresso nach dem Znacht – das exotische Getränk ist ein Grundpfeiler unserer geistigen Gesundheit. Das erweckt zumindest der Eindruck, wenn man durch die Strassen geht und überall Sprüche wie «Ohne Kaffee, ohne mich!» liest. Besonders dem ersten Kaffee am Morgen werden beinahe magische Heilkräfte zugesprochen (wenn man den populären Sprüchen glauben darf). Ein legales Suchtmittel, das schon beinahe als kulturstiftend zu bezeichnen ist – wirklich ein Phänomen! Wir haben nun einen Blick hinter dessen Fassade geworfen.

Ein weiteres Mittel, um den eigenen Alltag zu strukturieren, stellt der Mondkalender dar. Er rät Ihnen, welche Tage sich für die Gärtnerarbeit, die Haarpflege oder Maniküre besonders eignen. Wem dieses Konzept bis jetzt noch unbekannt war, soll nicht verzagen – in einem kurzen Bericht haben wir die wichtigsten Details zusammengetragen.

So. Das viele Reden trocknet die Kehle ganz schön aus. Zum grossen Glück steht die Kaffeemaschine nicht weit – der nächste Schuss ist bereits in Reichweite.

Ihre Redaktion

redaktion@chomerbaer.ch, Telefon 041 781 55 88



Der erste Ausdruck zählt.

HELLER DRUCK
verliebt seit 1897

Impressum

Redaktion ChomerBär
Rolf Brügger
Sinslerstrasse 2
6330 Cham
Telefon 041 781 55 88
redaktion@chomerbaer.ch
www.chomerbaer.ch

Herausgeberin
Sicht Verlag GmbH
Sinslerstrasse 2
6330 Cham

Inserate & Medienberatung
Rolf Brügger Medienberatung
Alpenblick 10
6330 Cham
Telefon 041 781 57 57
rof.bruegger@chomerbaer.ch

Konzept & Gestaltung
Heller Druck AG
Sinslerstrasse 2
6330 Cham

Druck
Merkur Zeitungsdruck AG
Gaswerkstrasse 56
4900 Langenthal

Erscheinung
Kostenlos acht Mal jährlich
in allen Haushaltungen
und Geschäften in Cham,
Hagendorn, Hünenberg,
Hünenberg See und Rotkreuz
(inkl. Werbe-Stopp-Kleber)
Auflage: 17'425 Exemplare

Nächste Ausgabe
Erscheinungsdatum:
Dienstag, 25. Juni 2019
Redaktionsschluss:
Donnerstag, 6. Juni 2019



Zum Zahnarzt gehen, wie es mir gefällt:

Attraktive Öffnungszeiten

Transparente faire Preise

digitalisierte modernste Praxis

Dentalhygiene und Bleaching

unsichtbare Zahnkorrektur

Zahnimplantate und Ästhetik

Neu:
Online Termin-
vereinbarung!

DR. BRUNNER
Zahnärzte

Luzernerstr. 17
6330 Cham

041 780 21 21
www.zahnarztcham.ch

Anlässe

Mai

Mittwoch, 22. Mai, 12.00 – 16.00 Uhr

Eat and Read

Bibliothek Cham (Bibliothek Cham)

Samstag / Sonntag, 25. / 26. Mai

Nationale Ruderregatta Cham

Hirsgarten (Ruderclub Cham)

Samstag, 25. Mai, 20.00 Uhr

Sonntag, 26. Mai, 17.00 Uhr

Frühlingskonzert

Lorzensaal (Musikgesellschaft Cham)

Sonntag, 25. Mai, 11.00 Uhr

Meine Pizza aus dem Lehmofen

Teuflibach (Verein ZuKi)

Sonntag, 26. Mai

Swissever GP

Cham-Hagendorn

Hagendorn-Niederwil (RMV Cham-Hagendorn)

Sonntag, 26. Mai, 10.00 Uhr

Dachlattenskulptur bauen

Ziegelei Museum (Verein Ziegelei Museum)

Sonntag, 26. Mai, 11.00 Uhr

Konzert:

«Tanz in den Sommer»

Saal Heinrich von Hünenberg, Hünenberg
(Orchester Cham-Hünenberg)

Juni

Samstag, 1. Juni

Dorfturnier Hagendorn

Schulanlage Hagendorn (STV Hagendorn)

Sonntag, 2. Juni, 10.00 – 17.00 Uhr

Tag der offenen Hoftür

Enikerhof (Enikerhof)

Mittwoch, 5. Juni, 19.30 Uhr

CHAMpion

Lorzensaal (Einwohnergemeinde Cham)

Donnerstag, 6. Juni, 19.30 Uhr

Konzert Jugendorchester

Lorzensaal (Musikschule Cham)

Samstag, 8. Juni, 10.00 Uhr

Obermühlefest

Obermühle (OMG Obermühlegnomen)

Freitag, 14. Juni, 14.00 Uhr

Seniorentanz zu Musik von Stefan Ochsenbein

Pfarrheim (KISS Genossenschaft Cham)

Samstag, 15. Juni, 10.00 Uhr

Repair Café

Fuhrwerk (KISS Genossenschaft Cham)

Samstag, 15. Juni, ab 11.00 Uhr

Risottofest

Röhrliberg (Quartierverein Röhrliberg)

Samstag, 15. Juni, 18.30 Uhr

25 Jahre IG Pallas – Galaabend

Lorzensaal (IG Pallas)

Samstag, 15. Juni, ab 11.00 Uhr

Büelfest

Büel (Alterszentrum Büel Cham)

Sonntag, 16. Juni, 9.30 – 15.00 Uhr

Briefmarkenbörse

Lorzensaal (Philatelistenverein Zug)

Sonntag, 16. Juni, 15.00 Uhr und 19.00 Uhr

Jubiläumsshow DREAMS

Lorzensaal (Matchless Dance & Arts)

Sonntag, 16. Juni (23. Juni), 8.00 Uhr

Schüler-Fussball-Turnier

Röhrliberg (Freizeit-Club Cham)

Montag, 17. Juni, 19.30 Uhr

Gemeindeversammlung

Lorzensaal (Einwohnergemeinde Cham)

Mittwoch, 19. Juni, 18.30 Uhr

Führung Klostersgarten Heiligkreuz

Heiligkreuz (Cham Tourismus)

➤ Die Führung vom 5. Juni ist ausgebucht.

Mittwoch, 19. Juni, 19.30 Uhr

Konzert Blasorchester

Lorzensaal (Musikschule Cham)

Freitag, 21. Juni, 19.30 Uhr

Jazz im Dorf

Kirchenplatz (Cham Tourismus)

Freitag / Samstag, 21. / 22. Juni

Beltane Park Volley Turnier

Hirsgarten (Beachvolleyball BELTANE Cham)

Mittwoch, 26. Juni, 20.00 Uhr

Orgelkonzert mit Tamás Kosóczki (Ungarn)

Pfarrkirche St. Jakob
(Internationale Zuger Orgeltage)

Freitag – Sonntag, 28. – 30. Juni

Dorfturnier

Hirsgarten (SC Cham)

Sonntag, 30. Juni, 10.30 Uhr

Wiler-Fest

Niederwil (Kirchenchor Niederwil)

Chamer Dorfmarkt samstags 9.00 – 11.30 Uhr auf dem Dorfplatz vor dem Lorzensaal

Unsere Marktfahrer

- **Pflanzen und Blumen:** Blumen Arnold, Cham
- **Fisch:** Spielhofer Fisch AG, Niederwil
- **Fleischwaren:** Familie Steiner-Waser, Baar
- **Gemüse, Früchte und Hofprodukte:** Gütli-Hof, Rossau
- **Backwaren, Hofprodukte:** Edith Huber, Bettwil
- **Käse:** Andreas Gut, Wiesenberg
- **Griechische Spezialitäten** (jeden 2. Samstag): Anastasios Passalidis, Luzern

Märtbeizli-Betreiber

- 25. Mai, Claro Weltladen Cham
- 01. Juni, Eggevelo Hünenberg
- 08. Juni, Orchester Cham-Hünenberg
- 15. Juni, Lusingando Chor
- 22. Juni, SP Cham
- 29. Juni, Frauensportverein Cham

MUSIK



MUSIG ONDER DE BÄRE-BROGG

FR 12. JULI, AB 19.30 UHR
BÄRENBRÜCKE, CHAM
20 Jahre Swanee River Jazz Band



Grösste Auswahl der Schweiz
Baarerstrasse 59 . 6300 Zug
Tel. 041 712 09 44 . www.akorug.ch
seit 1988 in Zug



Eigenes Atelier für Reinigungen & Restaurationen



Sicht- und Sonnenschutz. Ihr Profi-Team ganz nah.

- Beratung + Verkauf
- Showroom
- Service + Reparaturen
- Sonnenstoren
- Rollläden und
- Lamellenstoren

WEBER  STOREN

6312 Steinhausen • 8912 Obfelden • Tel. 041 743 29 20
www.weber-storen.ch • info@weber-storen.ch



© Bild: Sbrinz Käse GmbH

Wussten Sie, ...

dass einer unserer Marktfahrer zum besten Sbrinz Alpage Produzenten gekürt wurde?

Käsermeister Andreas Gut produziert auf der Alp Kieneren, auf gut 1500 M.ü.M. unter einfachsten Bedingungen besten Sbrinz Alpage AOP. Er liebt die Abgeschiedenheit und die Ruhe auf der Alp und hat sich darum entschieden, auch im Winter da zu leben. Die Milch bezieht er von seinem Bruder, der mit seinen Kühen ebenfalls auf der Alp lebt.

Rekordqualität bei Sbrinz-Käse

Für den besten Alpsbrinz mit 19,89 Punkten wurde Andreas Gut kürzlich erneut von der Sortenorganisation Sbrinz Käse GmbH geehrt.

Käse von Andreas Gut können Sie jeden Samstag von 9.00 bis 11.30 Uhr am Chamer Dorfmarkt, auf dem Dorfplatz vor dem Lorzensaal, kaufen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



© Bild: Pixabay

Führung durch den Klostergarten Heiligkreuz, Lindencham

Mittwoch, 19. Juni, 18.30 Uhr
Treffpunkt: Klosterpforte

› Die Führung vom 5. Juni ist ausgebucht.

Pflanzenheilkunde hat in Klöstern seit dem Mittelalter eine lange Tradition, auch wenn dies mit dem Aufkommen der «modernen» Medizin etwas in Vergessenheit geraten ist. Vor rund 1000 Jahren lag die medizinische Versorgung in Europa ausschliesslich in den Händen der Nonnen und Mönche.

Inmitten der Mauern des Klosters Heiligkreuz verbirgt sich ein grosser Kräutergarten mit um die 100 Heilpflanzen, für deren Pflege, Ernte und Verarbeitung Schwester Theresita Blunski verantwortlich ist. Sie stellt einige der Heilpflanzen vor und erklärt ihre Wirkungen und Anwendungsmöglichkeiten. Anschliessen können selbstgemachte Produkte gekauft werden.

Der Anlass findet bei jeder Witterung statt.

**Anmeldung bis 13. Juni nötig,
da Platzzahl beschränkt:** Telefon 041 780 32 22
oder info@cham-tourismus.ch

Kosten: Mitglieder Cham Tourismus gratis,
Nicht-Mitglieder CHF 10.–
Anreise: Bus Nr. 43 Richtung Rumentikon

Cham, Bahnhof ab: 18.03 Uhr
Cham, Heiligkreuz an: 18.08 Uhr



© Bild: fotolia.com

Jazz im Dorf Kirchplatz, Cham

Freitag, 21. Juni, ab 19.30 Uhr

Das musikalische Sommer-Highlight

Ende Juni wird wieder guter, alter Dixieland in Cham geboten. Mit viel Spielfreude und grosser Leidenschaft gehen die einzelnen Instrumentalisten der **Swanee River Jazz Band** und **Red Garter Dixieland Band** aufeinander ein und pflegen einen kompakten Sound: vom kernigen New Orleans über fetzige Dixielandmelodien bis hin zum Swing.

Restauration mit Grilladen durch die Chamer Weckhäxle.

Die Musikformationen und Cham Tourismus heissen Sie auf dem Kirchplatz mitten in Cham herzlich willkommen.

Bei schlechter Witterung findet der Anlass im Pfarreiheim statt. Auskunft erteilt ab 18.00 Uhr
Telefon 1600 – öffentliche Anlässe.

www.swaneeriver.ch
www.redgarter.ch

Chamer Klassik Abo

Saison 2019/20
4 Konzerte
Lorzensaal Cham
Gratis ÖV
ab Fr. 137.–

So 29. September 2019
Oliver Schnyder, Klavier

So 15. Dezember 2019
Céline Moinet, Oboe

Sa 29. Februar 2020
Christian Poltéra, Violoncello

Sa 9. Mai 2020
Nadine Weissmann, Mezzosopran

INFORMATIONEN UND VERKAUF
www.ticketino.com
www.zugersinfonietta.ch
+41 41 508 15 13
info@zugersinfonietta.ch

zuger sinfonietta

Im Gespräch mit Primus Schrag

Der «Hechtschreck vom Neuenburgersee»

Text: Sara Hübscher

Primus Schrag ist ein begnadeter Fischer. Seiner Passion frönt er praktisch jedes Wochenende auf dem Neuenburgersee.



Primus ist vor fast 50 Jahren in Cham geboren und aufgewachsen. Bei der Firma Cesi Canepa AG absolvierte er die Lehre als Elektromonteur. Dort blieb er – abgesehen von einem dreizehnmönatigen Abstecher nach Zürich – über zehn Jahre. «Diesen Weg würde ich auch heute wieder einschlagen», erzählt Primus. «Weil ich mich aber nicht ewig auf dem Bau sah, drückte ich mit 26 Jahren nochmal die Schulbank. Erst die der Handelsschule und anschliessend jene des technischen Kaufmanns», schildert er seinen Werdegang. Dabei lernte er neben viel Theorie auch seine Frau Priscilla kennen. Die beiden heirateten 1998. Nach der Weiterbildung suchte Primus den Einstieg ins Büro. «Die Arbeit bei meiner folgenden Stelle sagte mir aber nicht zu. Glücklicherweise konnte ich 1999 zur EL Kabel AG nach Root wechseln und in den Aussendienst einsteigen.» Via die Position des Verkaufsleiters managed er dort inzwischen den Einkauf – und feiert dieses Jahr das 20-jährige Dienstjubiläum.

Auf dem See zuhause

Aber eben, am liebsten ist Primus Schrag auf dem See. Fischen ist sein grosses Hobby. Im Winter tuckert sein Boot ZG 136 über den Zugersee – Egli im Visier. Interessanter wird es für ihn aber ab Mitte April auf dem Neuenburgersee, wenn er meterlange Hechte aus dem Wasser zieht. Seit 15 Jahren verbringt Primus Schrag die Sommerwochenenden in der Westschweiz. Seit-

her nennen ihn seine Freunde scherzhaft den «Hechtschreck vom Neuenburgersee». Dazu gekommen ist es wie folgt: Ein Bekannter zeigte Primus Schrag Fotos. Darauf zu sehen: sein Bekannter und dessen Fang. «Die Fische waren riesig. Das wollte ich unbedingt mit eigenen Augen sehen. Die nächsten Sommerferien verbrachten wir also am beziehungsweise auf dem Neuenburgersee. Nach gerade mal einer Stunde hatte ich drei Hechte gefangen. Da gab es für mich kein Halten mehr». Primus' Wohnwagen steht jeweils auf dem Campingplatz Gampelen (BE). Leider werde dieser in vier Jahren geschlossen. Natürlich hoffen er und die jährlich wiederkehrenden Camper, dass sich zu gegebener Zeit eine Alternative finden lässt. Bis es soweit ist, freut sich der Chomer über jeden Hecht, den er dort fangen kann. Gesetzlich erlaubt sind maximal sieben Stück pro Tag. Da kommen einige Kilos zusammen, welche mit Freude von Freunden und Bekannten verspeist werden.

Fischessen

Die Kunst des richtigen Filetierens beherrscht Primus inzwischen ebenfalls souverän. «Der Hecht hat kein Gramm Fett, aber sehr viele Gräte», erklärt der Experte. Darum gehöre der Fisch nicht zu den beliebtesten auf der Speisekarte. «In den Genuss des mit wenigen, sauberen Schnitten entgräteten Fisches kommen Chamerinnen und Chamer jeweils am 1. August am Barrique Cup des Segelclubs, wo ich und mein

Freund Markus Bürgler 70 bis 80 Kilo, was 400 bis 500 Portionen Fischknusperli entspricht, verkaufen», so der passionierte Fischer.

Lieblingsgericht

Primus fängt die Fische nicht nur, er weiss sie auch perfekt zuzubereiten. Tomatenspaghetti mit Hechtstückchen, Hecht-Cordon bleu und Hecht-Piccata sind seine Lieblingsrezepte. Letzteres hat ihm ein 70-jähriger Koch anvertraut. «Ein Genuss», schwärmt Primus, der auch gern mal seine beiden Söhne Sven (19) und Ueli (17) bekocht. Darf man zum Fisch eigentlich Rotwein trinken? «Selbstverständlich. Mir schmeckt Rotwein sogar besser», gesteht der Hobby-Koch. Am liebsten koche ich mit meiner Partnerin, Lisbeth Meier, Zuhause ein Gourmet-Menu. Und warum ist ein Fischer im Format von Primus Schrag nicht im Fischerverein in Cham. Dazu fehle ihm leider die Zeit. Über Vereinerfahrung verfügt er aber selbstverständlich allemal. Knapp 30 Jahre Mitgliedschaft, davon rund 20 Jahre im Vorstand des Schützenvereins, genau wie seine Vorgänger Peter Arnet und Sepp Matter, welche in den letzten beiden Ausgaben des ChomerBärs zu Wort kamen.

Primus Schrag wünscht sich in der nächsten Ausgabe ein Gespräch mit Ruth Wey.

Alles für Ihr Leitungsnetz:

Kanalreinigung
Ablauf- und Rohrreinigung
Dichtheitsprüfungen / Kanal-TV
Rohr- und Schachtsanierungen
Strassen- und Flächenreinigung
Mobile WC-Anlagen
24-Stunden-Pikettdienst

FRETZ

LEISTUNG NEU DEFINIERT

Fretz Kanal-Service AG
041 766 99 77
www.fretz-ag.ch

Moser

SICHERHEIT AG

Obermühlestrasse 22
6330 Cham
041 781 33 77
info@moser-sicherheit.ch
www.moser-sicherheit.ch

**Professionelle Gebäudesicherheit
aus einer Hand!**



Bucher Gartenbau

Ihr kompetenter
Gartenpartner

Bucher Gartenbau AG
Postfach 10
6330 Cham
T 041 743 00 55
F 041 743 00 56
bucher-gartenbau.ch



Mächler Metallbau AG



Knauerstrasse 21
CH-6330 Cham
Telefon 041 780 15 47
Telefax 041 780 91 09
info@maechler-metallbau.ch
www.maechler-metallbau.ch

**Wir gestalten und bauen
für Sie mit Metall!**

MALER GEHRINGER

Maler- und
Tapezierarbeiten

Alter Hubelweg 4
6331 Hünenberg

+41 79 341 86 43
info@malergehringer.ch
www.malergehringer.ch



elektro annen ag

dynamisch | kompetent | professionell

6330 Cham
Telefon 041 785 61 61
www.elektro-annen.ch

HERZOG optik

Brillen und Contactlinsen



Neudorf Center
6330 Cham

041 780 67 80

www.herzog-optik.ch

CHAMpion 2019

Preisverleihung



Es ist bereits eine schöne Tradition: Seit 2008 ehrt der Gemeinderat Cham besondere Leistungen und Verdienste von Chamerinnen und Chamern. Den CHAMpion erhalten jeweils auserwählte Personen, Mannschaften, Organisationen oder Firmen für ihre ausserordentlichen Leistungen und ihre Vorbildfunktion. Dies in den unterschiedlichsten Kategorien.

Die Liste der bisherigen CHAMpions kann sich mehr als sehen lassen und wird nun mit neuen aktiven, engagierten und tatkräftigen Preisträgerinnen und Preisträgern ergänzt.

Der Gemeinderat freut sich ausserordentlich, die Auszeichnung bereits zum zwölften Mal vorzunehmen.

CHAMpion 2019
Mittwoch, 5. Juni, 19.30 bis ca. 21.15 Uhr
mit anschliessendem Apéro Riche,
Lorzensaal Cham

Dieser Anlass ist öffentlich und Sie, liebe Einwohnerinnen und Einwohner, sind herzlich dazu eingeladen. Der Eintritt ist frei.

Durch den Abend führt Silja StuderHusar, Kommunikationsverantwortliche der Einwohnergemeinde Cham. Musikalisch untermalt wird der Anlass durch die Musikschule Cham.

Wir freuen uns auf Ihr zahlreiches Erscheinen und einen spannenden, humorvollen, emotionsgeladenen sowie schönen Ehrungsanlass.

Gemeinwesenzentrum

Gedächtnis und Bewegung

Jeweils montags, 9.00 – 10.00 Uhr

Beratung in der Gemeinde

(Pro Senectute vor Ort)

Montag, 27. Mai, 14.00 – 16.00 Uhr

Dankes-Apéro für Initiantinnen und Initianten einer Nachbarschaftsaktion

(Tage der Nachbarschaft)

Montag, 27. Mai, 18.00 Uhr

SeniorDigital-Treff

Hier gibt es Hilfe und Unterstützung zu Fragen zum Alltagsgebrauch von Smartphones und Tablets.

Jeweils dienstags, 10.30 – 11.30 Uhr

Spiel- und Plaudertreff

Für alle, die gerne Zeit mit anderen verbringen.

Jeweils dienstags, 13.30 – 15.30 Uhr

Sprachtreff

Deutsch-Konversation / Café Interkulturell

(mit Spielecke für Kinder)

Jeweils dienstags, 15.00 – 16.00 Uhr

KISS Kafi

Dienstag, 18. Juni, 18.00 – 20.00 Uhr

Beratungs- und Anlaufstelle KISS Genossenschaft Cham

(Nachbarschaftshilfe)

Jeweils dienstags, 14.00 – 17.00 Uhr

Royal Dog spielen

1. und 3. Dienstag im Monat, 9.00 – 11.00 Uhr

Basteln mit Rita

2. und 4. Dienstag im Monat, 9.00 – 11.00 Uhr

Französisch Konversationstreff

1. und 3. Dienstag im Monat, 16.00 – 17.00 Uhr

Spanisch Konversationstreff

2. Dienstag im Monat, 16.00 – 17.00 Uhr

Englisch Konversationstreff

4. Dienstag im Monat, 9.30 – 10.30 Uhr

Weitere Veranstaltungen

Eröffnungsapéro Aktionstage der Nachbarschaft

Donnerstag, 23. Mai, 18.00 Uhr, Mandelhof

Aktionstage Tage der Nachbarschaft

Freitag bis Sonntag, 24. – 26. Mai

Infoveranstaltung für SeniorInnen

(Seniorenforum)

Schwerpunktthema «Risiken im Alter»

Dienstag, 28. Mai, 14.00 Uhr, Lorzensaal

Mittags-Tisch am Donnerstag

1. Donnerstag im Monat ab 12.00 Uhr, ref. Kirchengemeindesaal

2. bis letzter Donnerstag im Monat ab 12.00 Uhr, kath. Pfarreiheim

Interkulturelle Tänze für Frauen

Donnerstag, 6. Juni, 19.00 Uhr, ref. Kirchengemeindesaal

Donnerstag, 13. Juni, 19.00 Uhr, ref. Kirchengemeindesaal

Essen und mehr

Freitag 7. Juni, ab 19.00 Uhr, Erlebnisraum Teuflibach

Mitsingen, zuhören – bunte, leichte und lustige Musiknachmittage

Donnerstag, 13. Juni, 14.00 – 16.00 Uhr, ref. Kirchengemeindesaal

Seniorentanz mit Live Musik

Freitag 14. Juni, 14.00 – 17.00 Uhr, kath. Pfarreiheim

Smovey Bewegungstreff

Kontakt und Anmeldung:

cham@kiss-zeit.ch oder 076 443 38 58

Montag, 9.00 Uhr (Aktiv-Smover) und 9.30 Uhr (Geniesser-Smover), Hirsgarten Schiffssteg

Fit/Gym-Turnstunde

Kontakt und Anmeldung:

info@zg.prosenectute.ch oder 041 727 50 50

Dienstag, 8.45 oder 15.00 Uhr, Spiegelsaal Dreifachturnhalle Röhrliberg

Hopp-la Fit

Kraft- und Gleichgewichtstraining für alle

Ab Juni 2019 in Enikon und in Lindencham (bitte Flyer im Briefkasten beachten)



Jetzt
Stromprodukt
wählen und
Wellness-Gutschein
gewinnen!

Sie hat ihren Strom gefunden.

Wählen Sie den Strom, der zu Ihnen
passt. Und nehmen Sie damit Einfluss
auf Umwelt, Region und Kosten.

wwwz.ch/meinstrom



Versorgt mit Lebensqualität



Pflanzgefässe

Die grösste Auswahl
in der Zentralschweiz

Stauden · Gehölze · Rhododendron · Balkonpflanzen · Gefässe
Gärtnerei Schwitter AG · Herzighaus · 6034 Inwil · www.schwitter.ch





**Bad⁺
Wohnen⁺
Sanitär⁺
Heizung⁺**

Schärer + Beck.
Dem Plus verpflichtet.

Schärer + Beck AG
Industriestrasse 55
CH-6312 Steinhausen
schaererbeck.ch

Entdecken Sie vor Ort
unser Angebot mit
Plus-Faktor.

Wir freuen
uns
auf
Sie.



 **Conrad Keiser AG**

 **mazda** Alte Steinhauserstrasse 19, 6330 Cham
www.ckeiser.ch Tel. 041 741 88 22

 **HONDA**

Videogames: Chance oder Gefahr?

Text: Beni Etter

Das Thema Gaming lässt kaum jemanden kalt. Längst sind digitale Spiele vom Nischen- zum Massenphänomen geworden. Gaming fasziniert, löst aber auch Kontroversen aus: Macht Gaming süchtig oder ist es eine Chance, auf spielerische Weise Neues zu lernen?

Die ersten Computerspiele liessen einzelne grüne Punkte auf einem schwarzen Hintergrund herumhüpfen. Kein Vergleich zu den modernen Videogames von heute. Egal ob man als Westernheldin durch die einsame Prärie reitet, als Spiderman durch Häuserschluchten fliegt oder als Fussball-Spielerin ein spektakuläres Tor erzielt: Wir alle können in gigantische, fotorealistiche Welten eintauchen und Teil davon werden. Kein Wunder, dass sich davon viele

Menschen angezogen fühlen – das Klischee vom bleichen, pickeligen Gamer ohne soziale Kontakte ist längst überholt. Quer durch alle Gesellschafts- und Alters-Schichten wird gespielt. Für viele überraschend: Rund die Hälfte der Game-Begeisterten sind Frauen. Der Erfolg dieses vergleichsweise noch jungen Mediums hat zu Diskussionen in der Öffentlichkeit und der Fachwelt geführt. Welche Auswirkungen haben Videogames auf die Psyche? Sollen Games

in der Schule als ergänzende Lernform eingesetzt werden? Steigern Schiess-Spiele die Gewaltbereitschaft? Fördern sie das räumliche Denkvermögen? Auf die zahlreichen Diskussionen soll hier nicht weiter eingegangen werden. Das überlassen wir unserem Kollegen Jovan Cvetkovic, der mit einer Partnerin und einem Partner den Info- und Ausprobierabend zum Thema «Gaming für Eltern» durchführt.

Soviel vorneweg: Gaming bietet Chancen und birgt Risiken. Entscheidend ist ein bewusster Umgang mit dem Medium. Und diesen zu erlernen ist anspruchsvoll. Gerade für Kinder und deren Eltern, die sich mit unterschiedlichen «Grundvorstellungen» an das Medium herantasten. Der Anlass im Gemeinwesenzentrum Cham am Dienstag, 21. Mai 2019, wird kein trockenes Referat. Jovan, Morena und Davide sind seit ihrer Kindheit begeistert von Videospiele, verfügen aber auch über eine gesunde Distanz zum Medium. In einem kurzen Infoteil führen sie ein in die Welt der Videogames. Es geht um praktische Fragen zum Umgang mit dem Thema im Familienalltag. Beispielsweise auf was man beim Kauf eines Videospieles achten kann. Zudem können in einer Diskussion Erfahrungen ausgetauscht werden. Doch im Zentrum des Abends soll das Ausprobieren von unterschiedlichsten Games stehen. In einer entspannten Atmosphäre kann Game-Luft geschnuppert und können Fragen gestellt werden – egal wie komplex oder einfach sie sind. Wir hoffen, dass die Besuchenden in die Game-Welt eintauchen können und diese dadurch besser verstehen. Wer weiss, vielleicht entdeckt jemand ja sogar ein neues Hobby. Für sich oder gemeinsam mit dem Kind...

Hinweis für Kurzentschlossene

Der in diesem Artikel beschriebene Info- und Ausprobierabend zum Thema «Gaming für Eltern» findet am selben Tag statt, an dem diese Chomerbär-Ausgabe erscheint. Falls Sie sich angesprochen fühlen: Auch Kurzentschlossene sind herzlich eingeladen. Natürlich sind alle am Thema Interessierten willkommen – nicht nur Eltern.

Der Abend findet am Dienstag, 21. Mai, von 19.30 bis ca. 21.00 Uhr, im Gemeinwesenzentrum an der Hünenbergerstrasse 3 in Cham statt.



DILEO ENZO GMBH

HEIZUNG SANITÄR KÄLTE

**DER SPEZIALIST FÜR IHREN
NÄCHSTEN UMBAU**

24 STD. REPARATURSERVICE

LANGACKERSTR. 29, 6330 CHAM
TEL. 041 7811406, WWW.DILEO-ENZO.CH

Ihr
Lieblingsstück
ist bei uns in
guten Händen.

Wir machen
aus ALT
wieder NEU!

DEKO
Wohnatelier



Grosse Auswahl an Bezugsstoffen
Erstklassige Materialien
Feder- und Polsterersatz
Körpergerechte Polsteranpassung



DEKO Wohnatelier, Seeblick 1, Cham
Telefon 041 781 43 03
www.deko-wohnatelier.ch

CHINDERHUUS CHAM

Die Kindertagesstätte im Zentrum von Cham

Das Chinderhuus Cham bietet eine Ganztagesbetreuung für Kinder im Alter von 4 Monaten bis zum Ende der zweiten Primarklasse an. Die Häuser an der Rigistrasse 6 und 7 und am Enikerweg 8 sind liebevoll eingerichtet. Ein grosser, kinderfreundlicher Garten lädt zum Entdecken und Spielen ein.

Bitte melden Sie sich unter Tel. 041 781 35 52 oder per Mail an info@chinderhuus-cham.ch. Weitere Informationen finden Sie auch auf unserer Website.

www.chinderhuus-cham.ch



- **Töff zum Poschte**
- **Töff zum Flirte**
- **Töff zum Schaffe**
- **Töff zum Pläuschle**
- **Töff zum Wetze**
- **Töff zum Gnüsse**

Ihr Spezialist für



töff garage truttmann
alte Steinhauserstrasse 44
6330 Cham
www.tt-toeff.ch, info@tt-toeff.ch
Tel. 041 741 36 36
Fax 041 741 36 37

tt töff träume
truttmann cham



seit 1934

BESMER AG

Heizung und Sanitär

Gewerbestrasse 8, 6330 Cham
Telefon 041 741 38 55
Fax: 041 740 08 55
Mail info@besmer-ag.ch

www.besmer-ag.ch

claro
FAIR TRADE



Honig
fair trade

claro Weltladen
Knonauerstrasse 9
6330 Cham

041 781 26 44
info@clarocham.ch
www.clarocham.ch

Was macht eine gute Nachbarschaft aus?

Vom 24. bis 26. Mai 2019 stehen in Cham die Tage der Nachbarschaft an. Wieso nicht diese Gelegenheit nutzen, um sich in der eigenen Nachbarschaft zu engagieren?



«Als meine Kinder noch klein waren, habe ich alle Nachbarn im Quartier gekannt. Das ist inzwischen anders», erklärt Daniela von Jüchen, die sich gemeinsam mit Nachbarin Christine Keller bereit erklärt hat, ein Frühjahrs-Quartierfest auf die Beine zu stellen. «Inzwischen sind in vielen Wohnungen auch Mieter eingezogen, die ich noch nie gesehen habe. Ein unkomplizierter Nachmittagsstreff am Sonntag, an dem alle etwas Kleines zum erweiterten Apéro beisteuern, könnte eine Gelegenheit sein, daran etwas zu ändern.» Die beiden Frauen denken

auch über eine Kaffeerunde für Alleinstehende im Rahmen der Chamer Tage der Nachbarschaft, nach. «Es wäre toll, wenn wir etwas anregen könnten, was vielleicht auch über diese Tage hinaus andauern könnte.»

Wir wissen, dass Nachbarschaft in Cham in vielfältigen Formen und Intensionen gelebt wird. Denken wir an all die Quartierfeste, die spontanen Einladungen und Hilfestellungen unter Nachbarn, die regelmässig und selbstverständlich geschehen und die Nachbarschaft stärken. Eine gute Nachbarschaft steigert die Wohnqualität im Quartier und soll daher aktiv gefördert, immer wieder gefeiert und belebt werden. Die Jugend- und Gemeinwesenarbeit möchte den Einsatz aller Personen würdigen, die sich in ihrer Nachbarschaft engagieren. Hierfür sind Initiantinnen und Initianten zu einem Dankesapéro der Jugend- und Gemeinwesenarbeit herzlich eingeladen. Der Apéro dient dazu, das Engagement der Freiwilligen anzuerkennen und sich bei gemütlichem Beisammensein über die Nachbarschaftsaktionen auszutauschen sowie diese sichtbar zu machen. Der Dankesapéro findet am Montag, 27. Mai 2019, um 18.00 Uhr im Gemeinwesenzentrum, Hünenbergerstrasse 3 in Cham statt. Die Jugend- und Gemeinwesenarbeit freut sich auf Ihr Kommen.

Seniorenforum: Risiken im Alter



In den vergangenen Jahren ist die Lebenserwartung und -qualität älterer Menschen in der Schweiz stark gestiegen. So führt die Mehrzahl der über 65- bis 75-jährigen dank der verbesserten Lebensumstände und gesundheitlichen Vorsorge ein selbständiges Leben mit selbstbestimmten Aktivitäten. Dazu gehören verschiedene Hobbys, Reisen, familiäre sowie ehrenamtliche Tätigkeiten oder auch Teilberufstätigkeiten.

Obwohl wir uns alle ein von Glück geprägtes Älterwerden wünschen, können gleichzeitig Merkmale wie z.B. sozialer Rückzug, finanzielle Sorgen und Absicherung, Immobilität aber auch Krankheit oder Unfall sowie betrügerische Situationen nicht ausgeschlossen werden. Solchen Ängsten oder Risiken zu begegnen, ist nicht leicht. Gleichwohl kann es helfen, die verschiedenen Risiken im Alter zu kennen und sich dagegen zu wappnen.

Gerne erörtern wir gemeinsam mit ausgewiesenen Fachleuten dieses spannende Thema am kommenden Seniorenforum. Dazu laden wir Sie herzlich ein:

Seniorenforum zum Schwerpunkt
«Risiken im Alter»
Dienstag, 28. Mai, 14.00 bis 16.30 Uhr
Lorzensaal Cham

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme.
Die Veranstaltung ist kostenlos.

COROLLA HYBRID



TOYOTA

ALWAYS A
BETTER WAY



JETZT ERHÄLTlich

TOYOTA FOR YOU LEASING | 0.9% MIT
FREE SERVICE
VOLLGARANTIE
ASSISTANCE

50. Jahre Auto Seiler und 40. Jahre Toyota Vertretung



Rigiweg 27
6343 Holzhäusern/Rotkreuz
Telefon 041 790 14 63
www.autoseilerag.ch

Corolla Hybrid Style, 2,0 HSD, 132 kW, Ø Verbr. 3,9 l/100 km, CO₂ 89 g/km, En.-Eff. A. CO₂-Emissionen aus Treibstoff- und/oder Strombereitstellung 21 g/km. Ø CO₂-Emission aller in der Schweiz immatrikulierten Fahrzeugmodelle 137 g/km. Empf. Netto-Verkaufspreis, inkl. MwSt., CHF 44'900.- abzgl. Eintauschprämie von CHF 1'000.- = CHF 43'900.-, Leasingrate CHF 549.-/Mt., Anzahlung 17% des Brutto-Verkaufspreises, Vollkaskoversicherung nicht eingeschlossen. **Leasingkonditionen:** Eff. Jahreszins 0,90%, Vollkaskoversicherung obligatorisch, Laufzeit 24 Monate und 10'000 km/Jahr. Eine Leasingvergabe wird nicht gewährt, falls sie zur Überschuldung führt. Ein Angebot der MultiLease AG. Vollgarantie, Free Service und Assistance sind gemäss den entsprechenden Toyota Richtlinien und nicht an die Leasinglaufzeit gebunden. Die Leasingkonditionen sind gültig für Vertragsabschlüsse mit Inverkehrsetzung vom 20. Februar 2019 bis 31. Mai 2019 oder bis auf Widerruf.



Täglich
freie Degustation von
8 Weinen.

Der neue und top moderne
Wein- & Getränkefachmarkt in Hünenberg See

Entdecken Sie die übersichtliche und vergrösserte Auswahl
sowie Neuheiten und Top-Aktionen!

SCHÜWO Trink-Kultur · Luzernerstr. 92/Zythus
6333 Hünenberg See · www.schüwo.ch



SCHÜWO
Trink-Kultur seit 1946

Vom Pillendreher zur Gesundheits-Drehscheibe



Rolf Anklin, Gründer und Martin Affentranger, Geschäftsführer vor der Anklin Apotheke in Cham.

Hundertjährige dürfen zurück und nach vorne schauen. Das macht nun die Anklin Apotheke ebenfalls, als Jubilarin, die aus dem Herzen von Cham nicht mehr wegzudenken ist. Auch weil sich mit Rolf Anklin und Martin Affentranger zwei Apotheker gefunden haben, die grossen Wert auf fachkundige Beratung legen.

«Viel besser als ein guter Wille, wirkt manchmal eine gute Pille.» Was Wilhelm Busch, der Vater von Max und Moritz seinen Lesern sagte, war offenbar auch die Meinung eines neugierigen und klugen Gymnasiasten am Collegium Sarnen. Denn nach der Matura studierte Joseph Anklin, so sein Name, Pharmazie an der Universität Bern. Obwohl dies eine relativ junge Wissenschaft ist, beschäftigen sich die Menschen seit Urzeiten mit ihrem Gegenstand. Denn das griechische Wort «Pharmakon» heisst nichts anderes als Arzneimittel. Und die finden sich eben auch in der Natur. Kein Wunder ging es in Apotheke,

die Joseph Anklin 1919 in Cham eröffnete, noch anders zu und her als heute.

Heile heile Säge.

Da holte man Heilendes aus der wohlriechenden Kräuter-Kammer, legte es in gewünschter Menge auf die Waage, stopfte Blüten und Tees aller Arten in schöne Blechdosen, verkaufte Gewürze, Bärenreck-Stangen und hielt für den benachbarten Pfarrer auch Weihrauchkörner in Reserve. Handwerkliches Geschick war gefragt, als in der Anklin Apotheke Pillen hergestellt wurden. Der Wirkstoff musste mit Füll-, Binde-

und Anstossmittel zu einer leicht formbaren, aber nicht klebenden Masse werden, die dann mit einem Pillenschneider portioniert und rolliert wurde. 1923 sagten deshalb einige Chomer: «Schon gehört? Der Pillendreher Anklin hat das Haus an der Poststrasse 3 gekauft und eröffnet dort seine neue Apotheke.» An ihrem 100-jährigen Geburtstag ist die Anklin Apotheke natürlich nicht mehr dieselbe wie in ihren Kindheitstagen. Sie ist längst erwachsen geworden, ohne ihre Unbeschwertheit zu verlieren.

Die Anklin-Drehscheibe.

Geblieden ist auch die Neugier auf alles, was ihr begegnet. Egal, im welchem Gewand das Neue daherkommt. Zu dieser Einstellung ermunterte sie auch Rolf Anklin, der ab 1977 in 3. Generation für sie verantwortlich war. Daher ging die Einführung des Computers ebenso reibungslos über die Bühne wie das Akzeptieren einer neuen Ausrichtung. Eine zeitgemässe Apotheke muss nämlich viel mehr sein als eine Abgabestelle für Medikamente. Sie sollte die Funktion einer wichtigen Drehscheibe im schweizerischen Gesundheitswesen übernehmen und zum Ort werden, den Menschen mit verschiedensten gesundheitlichen Fragen und Problemen gerne aufsuchen. Ein Ort, wo sie Rat finden, ohne ein Fremdwörter-Lexikon mitbringen zu müssen. Daher will die Anklin Apotheke dem werberisch heruntergerasselten Satz «Fragen Sie Ihren Apotheker» wieder seine ursprüngliche Bedeutung verleihen. Und das soll auch für das Wort «Dienstleistung» gelten, wie der heutige Verantwortliche Martin Affentranger und sein Team betonen. Willkommen bei der Jubilarin, willkommen in der Anklin Apotheke.



ANKLIN APOTHEKE
– In Cham seit 1919 –

Anklin Apotheke

Poststrasse 3, 6330 Cham

Telefon 041 780 39 19

info@anklinapotheke.ch

www.anklinapotheke.ch



Merino facility management AG
Sumpfstrasse 24, 6312 Steinhausen
Tel. 041 780 33 14, Mobile 079 348 69 64
merinoag@bluewin.ch, www.merino-fm.ch



Mitglied Verband Schweizerischer Gebäudereinigungs-Unternehmer
Sektion Zentralschweiz

- Hauswartung
- Gartenarbeit
- Büroreinigung
- Privathaushaltsreinigung
- Umzugsreinigung mit Abgabegarantie
- Fenster- und Storenreinigung

**Info-Abend
Küchenumbau**
26. Juni 2019
Jetzt anmelden

Kilian 
Küchen

Cham | 041 747 40 50 | kilian-kuechen.ch

Seit über **35 Jahren**
Ihr Maler in der Region

Max Lucchini



**Maler- und
Tapeziergeschäft**
Zug – Hünenberg
Tel. 041 710 29 20
www.maxlucchini.ch



Masciarelli
Haustechnik

Unterhalt Sanitär- & Heizungsanlagen

Bösch 108 • 6331 Hünenberg • Tel. 041 784 40 00

info@masciarelli.ch • masciarelli-haustechnik.ch


HANRA
Body-Sugaring

Praxis für Haarentfernung mit Zuckergel

hautschonend & sanft
effektiv & langanhaltend
für Sie & Ihn
14 Jahre Erfahrung
www.hanra.ch/alochmatter



NEUE ADRESSE

Zugerstrasse 114
6330 Cham
Tel. 079 417 10 11


**ENERGIE
STERN**

Gesundheitspraxis für Polarity-Therapie
Krankenkassen annerkannt
www.energiestern.ch

**MEHR
ALS EINE
SPENGLEREI**

6330 Cham | +41 41 748 50 30 | www.paulgislerag.ch

**paul
gisler
ag** 

ARMIN TRINKLER
GARTENPFLEGE GMBH

UNTERHALT, UMÄNDERUNGEN, NEUANLAGEN

HOLZHÄUSERNSTRASSE 7
6343 HOLZHÄUSERN

Natel: 079 288 20 36

Tel: 041 790 25 87

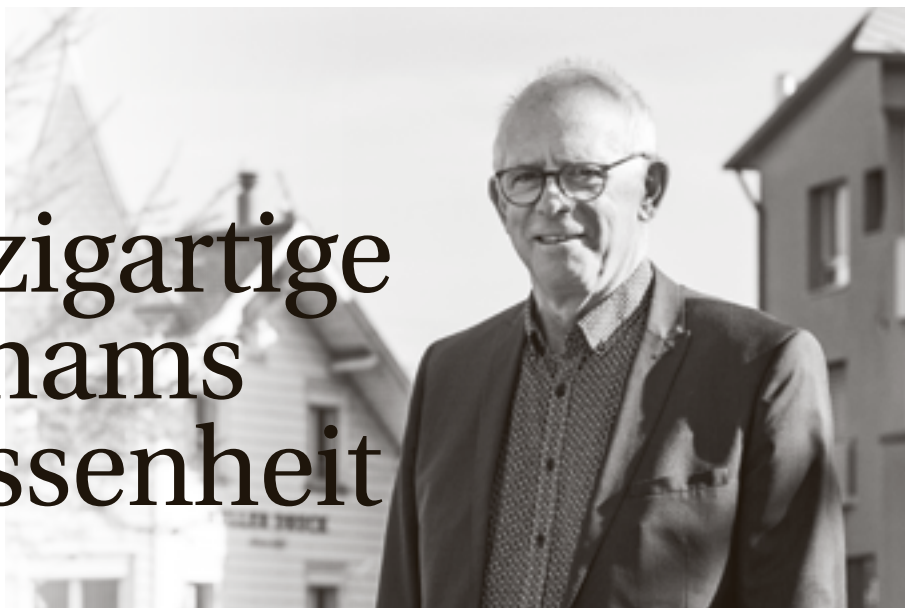
Fax: 041 790 37 24

mail: armin_trinkler@hotmail.com

www.trinkler-gartenpflege.ch

Gespräch mit Bruno Werder

Damit die einzigartige Geschichte Chams nicht in Vergessenheit gerät



Bruno Werder, designerter Präsident von verein.chamapedia.ch, vor dem Bärenplatz, wo sich alt und neu verbindet.

Bruno Werder, als Sie noch Gemeindepräsident von Cham waren, hatten Sie vom Mandelhof beinahe Sichtkontakt auf den Bärenplatz. Jetzt stehen Sie hier als designerter Präsident eines neuen Vereins, der sich für die Geschichte von Cham einsetzen wird. Was löst der Bärenplatz in Ihnen aus?

Der Bärenplatz ist DER geschichtsträchtige Platz von Cham! Hier treffen sich verschiedene Verkehrslinien, hier hat sich der gewerbliche Aufschwung Chams besonders markant manifestiert. Viele Geschäfte haben rund um den Platz eine Existenz aufgebaut und den Chamerinnen und Chamern die Dinge des täglichen Lebens bis in die 1970er Jahre angeboten: Bäckerei, Metzgerei, Lebensmittel, Mercerie, Haushaltgeschäft, Papeterie oder Restaurants. Der Bärenplatz ist auch Sinnbild für die rasche Veränderung im Chamer Dorf. Nur noch wenige der früheren Läden bestehen noch.

Bedauern Sie diese Entwicklung?

Man kann sie bedauern, muss aber nicht, denn Stillstand ist auch Rückschritt. Veränderungen bedeuten immer auch eine Chance für die Zukunft! Das gewerbliche Geschäftsleben hat sich in Richtung Neudorf verlagert, dafür sind am Bärenplatz neue Ideen realisiert worden. Und die Raiffeisenbank baut ihren Sitz grosszügig

aus. Für mich ist wichtig, dass diese gesellschaftliche und wirtschaftliche Epoche Chams nicht plötzlich komplett in Vergessenheit gerät. Und nicht nur die Geschichte des Bärenplatzes, sondern von ganz Cham. Die Geschichte zu dokumentieren, sind wir der nächsten Generation schuldig.

Darum engagieren Sie sich für verein.chamapedia.ch, einen Verein, der am 12. Juni 2019 gegründet werden wird?

Das stimmt. Dank der Initiative der Bürgergemeinde Cham und der Unterstützung der Einwohnergemeinde ist vor drei Jahren das Online-Geschichtsllexikon www.chamapedia.ch entstanden. Mich fasziniert die Arbeit der Redaktionsgruppe: In kurzer Zeit hat sie ein umfangreiches Lexikon erarbeitet – in welchem auch die Geschichte des Bärenplatzes aufgezeigt wird. Es umfasst bereits 850 Seiten, auf die über 600 000 Zugriffe erfolgt sind. Es bereitet mir grosse Freude, dass dieses moderne Lexikon nach dem Vorbild von wikipedia.org bei den Chamerinnen und Chamern Anklang findet.

Was gefällt Ihnen daran besonders gut?

Wie bei Wikipedia kann man chamapedia.ch nach Lust und Laune durchstöbern. Dank vielen Verlinkungen wird man immer weitergeführt. Es ist gut strukturiert. Und natürlich hat es viele Bilder. Die Redaktion stellt auch Videos hoch – hier dürfte sie allerdings noch etwas zulegen!

Insgesamt erhält man einen sehr guten Überblick, wie sich Cham entwickelt und verändert hat. So macht Geschichte Freude und weckt Emotionen!

Und jetzt soll es einen Verein geben, der auf den Namen verein.chamapedia.ch hört. Was bezwecken Sie damit?

Der verein.chamapedia.ch soll das Chamer Geschichtsllexikon breiter abstützen, noch bekannter machen und die Weiterentwicklung ermöglichen. Das Faszinierende an diesem digitalen Lexikon ist ja, dass der Ausbau nie zu Ende sein wird: Die Redaktion kann jederzeit Ergänzungen, neue Artikel und Bilder dazu stellen. Denn was heute für uns alle selbstverständlich ist, ist morgen bereits Geschichte!

Vereinsgründung am 12. Juni

Alle Chamerinnen, Chamern und Interessierte sind herzlich eingeladen, am 12. Juni 2019, 19.30 Uhr in den Öffentlichkeitsräumen des Pflegezentrums Ennetsee, Rigistrasse 3, an der Vereinsgründung dabei zu sein und Gründungsmitglied zu werden. Als Vereinsmitglied erfahren Sie aus erster Hand, wie es mit chamapedia.ch weitergeht. Für den Vorstand stellen sich die folgenden Personen zur Verfügung: Bruno Werder, Präsident, Daniela Hausheer, Michèle Buhofer, Hans-Martin Oehri, Pius Sidler und Thomas Gretener.



Muntermacher und Kultgegenstand: Kaffee

Text: Janina Fankhauser

Fragt man Google, wie viel es zu «Kaffee» kennt, spuckt es in Sekundenbruchteilen Abermillionen Ergebnisse aus. Darunter sind jede Menge Guides und Listen der besten Cafés in der Umgebung oder Online-Shops, wo Kaffee direkt geordert werden kann. Wissenswertes über Anbau und Röstung finden sich erst gegen unten der Seite. Kaffee ist omnipräsent bei uns – doch warum?

Seit Mitte April ist bekannt: Der Bundesrat erachtet Kaffee als kein lebenswichtiges Gut und möchte die Lagerpflicht deshalb aufheben (unter anderem weil die Gefahren von Versorgungsstörungen als sehr gering erachtet werden). Dies hat für ziemlichen Wirbel gesorgt. Kein Wunder, denn der durchschnittliche Schweizer konsumiert mehr als drei Tassen des heissen Sudes am Tag (laut einer Statistik vom letzten Jahr). Damit steht die Schweiz auf dem dritten Rang des Kaffeekonsumpodestes, gleich hinter Deutschland und Norwegen. Was ist es, das wir so sehr daran lieben? Und: Sind wir kaffeessüchtig?

Der Weg zu uns

Die Wurzeln des Kaffees gehen zurück in den Südwesten Äthiopiens. Im Verlauf der Jahre gelangte er durch Händler nach Arabien. Es wird angenommen, dass es auch die Araber waren, die das Geheimnis der Röstung entdeckt haben und seit Mitte des 15. Jahrhunderts in den Genuss des Heissgetränks kommen. Arabien mutierte zum Kaffeemonopol und brachte ihn über die Türkei und Italien dann letztlich auch zu uns. Zu Beginn handelte es sich um ein pures Luxusgut, das sich nur die oberen Gesellschafts-

schichten leisten konnten. In Krisenzeiten wurde es sogar durch kaffeeähnliche Getränke, wie Malz- oder Eichelkaffee, ersetzt. Ein Überbleibsel solcher Zeiten ist die Bezeichnung «echter Bohnenkaffee», der für Kaffee verwendet wurde, um ihn von den Ersatzlebensmitteln abheben zu können. Ein Kaffeekonsum, wie wir ihn heute kennen, ist dennoch eine verhältnismässig neue Entwicklung. Kaffee galt lange Zeit als Sonntagsgetränk und wurde Gästen nur in speziellem Service gereicht.

Neben einigen positiven Nebeneffekten ist es in erster Linie der besondere, köstlich-bittere Geschmack, der den Reiz des beliebten Heissgetränks ausmacht. Doch Kaffee ist nicht gleich Kaffee. Es gibt 124 bekannte Arten der Kaffeepflanze, wovon jedoch nur rund sieben zur Produktion unseres morgendlichen Friedenstifters verwendet werden. Die beiden wichtigsten sind *Coffea arabica* und *Coffea canephora*, aus denen insgesamt 98% des weltweiten Rohkaffees gewonnen wird. Während die Arabica-Kaffeepflanze eher höheres Gelände bevorzugt und als kleine Diva gilt, was klimatische Bedingungen und Ernte betrifft,

ist der Robusta-Kaffee (produziert aus *Coffea canephora*) vergleichsweise anpassungsfähig und tendenziell eher im Tiefland zuhause. Dennoch, wenn es um den Geschmack geht, hat der Arabica-Kaffee die Nase vorn: Er gilt als weicher, aromatischer und weniger bitter, weshalb hochwertige Mischungen besonders auf ihn vertrauen. In Italien jedoch hegen sie eine besondere Zuneigung zu dessen Bruder, dem Robusta-Kaffee. Dieser wird als holziger und mit einem «besseren Körper» beschrieben, was ihn perfekt für Italiens Espresso-Kultur macht.

Kaffee für Feinschmecker

Die gängige Verfahrensweise bei der Produktion des weltweiten Wachmachers Nummer eins sieht immer etwa gleich aus: Die roten Kaffeekirschen werden geerntet, die Bohnen rausgepuhlt, getrocknet und fermentiert. Danach geht es in die Rösterei, wo die Bohnen auch gemahlen werden – wie sehr und wie fein, ist dabei eine Wissenschaft für sich. Nun kann der Kaffee direkt vom Röster oder in den Läden gekauft werden. Doch wer lieber ein etwas dekadenteres und exklusiveres Kaffee-

Gratisschätzung

**Kostenfreie und unverbindliche
Marktwertermittlung Ihrer
Immobilie**

- Anwendung von quantitativen Bewertungsmethoden
- Über 20 Jahre Erfahrung
- Klare und transparente Leistungsdeklaration
- Differenzierte Lösungen für jedes einzelne Objekt

1+1=3

Nur wenn Käufer und Verkäufer vom Resultat begeistert sind, ergibt das Ganze mehr als die Summe seiner Einzelteile

Ihr Erfolg ist Mehr-Wert!

Mehrwert durch lokale und internationale Vernetzung

- Führender Immobiliendienstleister im Kanton Zug und den angrenzenden Kantonen
- Professionelle Verkaufsabwicklung
- Zugang zu unserem Netzwerk von über 700 potenziellen Kaufkunden
- Innovativ, unabhängig und leistungsorientiert

Vertrauen beginnt mit einem Gespräch.

Rufen Sie uns an.

Telefon 041 711 67 67

Residence Immobilien AG

Baarerstrasse 23, 6300 Zug info@residence-immobilien.ch www.residence-immobilien.ch

Mehr Leistung. Aus Leidenschaft.




**Schramm Betten –
kompromisslos bis ins
kleinste Detail.**

**fischer &
margraf**

www.fischermargraf.ch

wie man sich bettet ...



Robusta-Kaffee eignet sich perfekt für einen italienischen Espresso.

erlebnis erfahren möchte, kann sich ein Täschen Kopi Luwak gönnen. Katzenkaffee, wie diese Art allgemein genannt wird, wird nämlich durch einen weiteren Verarbeitungsschritt geprägt: Die Früchte werden nicht direkt gepflückt und weiterverarbeitet, sondern erst nachdem sie von indonesischen Schleichkatzen verspeist, verdaut und wieder ausgeschieden wurden. Ganz genau. Doch was auf den ersten Blick eklig und eher widerlich erscheint, ist ein Highlight für Kenner und Kaffeeliebhaber mit exquisiten Geschmacksknospen auf der ganzen Welt. Für die Schleichkatze sind Kaffeekirschen beliebte Leckereien, doch sie können die Bohnen darin nicht verdauen. Auf dem Weg durch den Darm kommt es zu einer Nassfermentierung, wodurch der Geschmack verändert wird (Bitterstoffe werden entzogen und Säure abgebaut). Nach diesem zusätzlichen Nassfermentierungsschritt werden die Bohnen eingesammelt und einer gründlichen Reinigung und Trocknung unterzogen. Danach können sie von Spezialisten auf ihre Qualität geprüft und weiterverarbeitet werden. Der restliche Produktionsvorgang unterscheidet sich nicht mehr von den herkömmlichen Sorten. Das Resultat dieses Prozesses ist ein Kaffee, der sich durch einen erdigen, aber sehr vollmundigen Geschmack auszeichnet.

Bei Kopi Luwak, was für «Kaffee» und den Namen der Schleichkatze auf Indonesisch steht, handelt es sich in der Zwischenzeit um einen eingetragenen Markennamen, der nur für Kaffee, der von den Inseln Sumatra, Java und Sulawesi stammt und den nötigen Qualitätskriterien entspricht, gilt. Natürlich gibt es in der Zwischenzeit auch Konkurrenzprodukte: Kaffee, der aus den verdauten Bohnen anderer Katzenarten gewonnen wird. In Thailand denkt man in grösseren Verhältnissen und nimmt anstatt Katzen gleich Elefanten zu Hilfe, die den dort heimischen Arabica-Kaffee mitverarbeiten sollen. Dadurch fällt der Ernteausfall natürlich deutlich höher aus als bei kleinen Schleichkatzen. Der Elefantenkaffee ist dabei als «Black Ivory» (engl., Schwarzes Elfenbein) auf dem Markt bekannt. Obwohl Kopi Luwak mit einem Kilopreis von über 300 Schweizer Franken kaum als Schnäppchen bezeichnet werden kann, ist es noch nicht die teuerste Marke. Jene stammt aus Peru und wird als der beste (und teuerste) Kaffee der Welt gehandelt. Die Rede ist von Kaffee Satipo. Für dessen Herstellung verlassen sich die Produzenten auf die Unterstützung der Nasenbären. Ausserhalb von Peru wird das Kilo für umgerechnet ca. 1000 Schweizer Franken gehandelt.

Mehr als Genuss?

Eine Anekdote, wie sie sich vor rund 200 Jahren in Schweden zugetragen haben soll: König Gustav

der III. wollte endgültig die verderbende Auswirkung von Kaffee auf den menschlichen Körper beweisen. Er begab sich in sein Verlies und fand zu seinem Glück ein eineiiges Zwillingsspaar. Die beiden Schwerverbrecher, denen der Henker drohte, durften an seinem Experiment teilnehmen. Der eine sollte jeden Tag eine Tasse Tee trinken, der andere Kaffee. So – dachte wohl König Gustav – stirbt sicherlich einer bald und die Gefahr von Kaffee ist bewiesen. Doch wie es das Schicksal wollte, frönten die beiden Herren eines langen Lebens. Sowohl die überwachenden Ärzte als auch der König (der ermordet wurde) starben vor den Versuchskaninchen. Der Legende nach starb der Teetrinker schliesslich im Alter von 83 Jahren, der Kaffeetrinker sogar noch später. So weit, so gut. König Gustav konnte nicht beweisen, dass Kaffee gefährlich ist. Doch was sagt die heutige Wissenschaft?

In der Vergangenheit war die Forschung nicht sehr gnädig mit unserem Lieblingsmuntermacher. Einer der häufigsten und meistvertretenen Vorwürfe war dabei, dass Kaffee dem Körper Wasser entziehen würde. Dies wurde in der Zwischenzeit widerlegt, denn der Kaffee hat lediglich eine harntreibende Wirkung. Das heisst aber nicht, dass wir mengenmässig mehr Wasser lassen, sondern einfach häufiger. Unsere ein, zwei, drei, vier Kaffeetassen können also beruhigt der täglichen Flüssigkeitsbilanz angerechnet werden. Mediziner rund um den Globus beschäftigen sich mit den Auswirkungen von Kaffee auf unseren Organismus und haben dabei viele positive Effekte entdeckt: Ein Forschungsteam der Universität in Ottawa hat entdeckt, dass sich bei einem täglichen Kaffeekonsum von sechs Tassen das Risiko für Brustkrebs bei Frauen um 70 Prozent senkt. Doch was wir im Alltag besonders am Kaffee schätzen, ist dessen anregende Wirkung. Nach 30 bis 40 Minuten setzt sie ein und hilft uns, am Morgen in die Gänge zu kommen. Kaffee blockiert den Botenstoff Adenosin, was ein natürliches Schlafmittel des Körpers ist. Ein weiterer Vorwurf, dem sich unser vielseitiger Freund stellen muss, ist, dass Kaffee abhängig macht. Mittlerweile ist man sich einig: Er macht nur leicht abhängig. Wenn wir nicht die gewohnte Menge erhalten, reagiert der Körper am ehesten mit etwas Kopfschmerzen. Und wer sich vom Kaffee lossagen möchte – vielleicht während der Schwangerschaft –, sollte mit etwa neun Tagen Entzugserscheinungen rechnen, danach sollte alles im grünen Bereich sein.

Ob billig oder sündhaft teuer, ob am Morgen oder Abend, ob hinuntergestürzt oder ehrfürchtig kredenzt – es hat sich ein wahrer Kult rund um die geröstete Bohne entwickelt und sie lässt sich nicht mehr aus unserer Gesellschaft wegdenken.



Wir haben den Salat und die Kräuter dazu.

Blumen Arnold, Blumen und Pflanzen, Kirchbühl 6, 6330 Cham

Ihr nächster Termin
AKUPUNKTUR | AURIKULOMEDIZIN

Schwerpunktspezialgebiete: Akupunktur, Ohrakupunktur, RAC, Zäufeld Diagnostik, Verrücktschleierungen, Kräuterbehandlung

Neueröffnung

Sandra Waldis, M.Sc., L.Ac
 Zugerstrasse 76, 6340 Bsar

Studio Waldis 078 662 74 50

energetische Medizin, auch für Kinder geeignet
 Wir sind Zusatzversicherungsanerkannt!

Im Verdachtsfall, über 24 Stunden vorher kontaktieren

Carrosserie - Spritzwerk

SCHMIDMEISTER

Cham - Hagedorn 041 780 41 76

Werkstatt: Aarauerstrasse 16, 5642 Mühlau



**NEUER AUFTRITT-
GLEICHE QUALITÄT**

Ennetsee-Schreinerei AG
 Werkstattgasse 2 . 6330 Cham
 Fon 041 780 63 24

30 Jahre
 Gesundheit, Schönheit, aber natürlich!

**DROGERIE
Im Dorfgässli**

Drogerie im Dorfgässli AG
 Peter J. Schleiss
 Dorfgässli 2, 6331 Hünenberg
 Telefon 041 780 77 22
 info@drogerie-schleiss.ch
 www.drogerie-schleiss.ch

Grippe- und Erkältungsschutz mit unserem
 pflanzlichen Resistenz-Programm
Resistenztropfen und Resistenzspray



**Der Ruderclub Cham dankt
seinen Regatta-Sponsoren!**

Hauptsponsor



Co-Sponsoren



Co-Sponsoren



Unterstützt vom
Kanton Zug

SWISSLOS



RAIFFEISEN



HUWILER & PARTNER
 Treuhand
 Immobilien

kretz architektur + innenarchitektur
 architektur - planung - ausführung

expert enz



Ruderregatta Cham mit Festbetrieb, 25./26. Mai 2019



Text: Nic Baschung / Foto: Nik Durrer

Spannende Wettkämpfe, Rennatmosphäre und Festwirtschaft prägen am kommenden Regattawochenende wieder die Stimmung im Hirsgarten.



Die Nationale Ruderregatta Cham – eine der schönsten der Schweiz – ist nicht nur für Sportler und Fans ein Ereignis, sondern auch für alle, die im Freien ein paar kurzweilige Stunden verbringen wollen. Ein kleines Volksfest begleitet das Treiben im Chamer Hirsgarten, während dem sich draussen auf dem See im Wettkampf die Rudersportler messen. Allein schon der imposante Bootspark und das Treiben rund um die Rennvorbereitungen bieten spannende Eindrücke. Und in der Festwirtschaft verwöhnt das «Gastro-Team» des Ruderclubs die Besucherinnen und Besucher mit Speis und Trank.

Über 1000 Bootsstarts

Zur 45. Nationalen Ruderregatta 2019 treffen sich Ruderinnen und Ruderer aus der ganzen Schweiz und aus dem nahen Ausland – mit ihren Achtern, Vierern, Zweiern und Skiffs (Einer). In rund hundert spannenden Bootsrennen mit etwa tausend Bootstarts kämpfen sich die Athleten Schlag für Schlag ans Ziel bei der

Chamer Schifflände. Je nach Alterskategorie: Junioren, Senioren und Masters bestreiten sie Rennen über 1000, 1500 oder 2000 Meter.

Zuger Sportevent mit schweizweiter Ausstrahlung

Die Ruderregatta Cham zählt zu den zehn bedeutendsten Sportveranstaltungen im Kanton Zug und wird schweizweit wahrgenommen. Sie wird vom Sportamt auch im Jahr 2019 mit dem Label «Top Sportevent Zug» ausgezeichnet. Das ist eine Würdigung der grossen ehrenamtlichen Arbeit des OKs des Ruderclubs Cham unter der Leitung von Peter Bisang. Rund 150 Helferinnen und Helfer sorgen für die Bereitstellung und den reibungslosen Ablauf der Regatta.

Jubiläumsskulptur findet Plätzchen beim Clubhaus

Zum letztjährigen 100-Jahr-Jubiläum enthüllte der Ruderclub Cham ein «5 Tonnen schweres Ruderboot». Die Skulptur aus dem ehemaligen

Nestlé-Mammutbaum hat nun seinen endgültigen Standort beim Ruder-Clubhaus gefunden.

Einladung zu einer der schönsten Regatten und zum Fest für alle

Der Ruderclub Cham und das Organisationskomitee freuen sich auf Sie und laden Sie zum Besuch der traditionellen Ruderregatta ein. Herzlich willkommen zum grossen Rudersportereignis in Cham am See – am Samstag von 10 bis 19.00 Uhr und am Sonntag von 7.30 bis 16.00 Uhr.

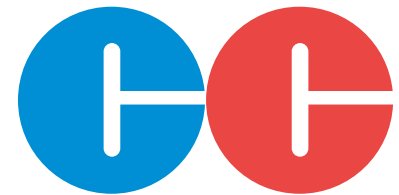


Ruderclub Cham, OK Ruderregatta
www.ruderclubcham.ch/regatta

- Gesamt-Konzepte
- Planung und Organisation
- Ausführung
- Umbau
- Innenausbau
- Kunstbauten
- Wellness-Art

Fischlin
Altbausanierungen GmbH

6331 Hünenberg, 041 780 89 34
junfischlin@bluewin.ch



CESI CANEPA AG
Gewerbestrasse 9
6330 Cham
Tel. 041 748 18 18
www.canepa.ch

schuler gebäudehüllen
dach - fassade - solar

Handwerk, das schützt.
Ihr Spezialist für Dach-,
Fassaden- und Solararbeiten.

schuler gebäudehüllen ag
6330 Cham | T 041 781 02 26

www.schuler-gh.ch

Ihr Elektrofachmann für:

- Neubauten – Umbauten
- Telefonanlagen
- Netzwerke, EDV-Verkabelungen
- TV-Anlagen / Sanierungen
- 24-Stunden-Service
- Elektrokontrollen mit neutralem Kontrolleur

Landi
HÜNENBERG

Chamerstrasse 46
6331 Hünenberg
041 780 16 92
www.landihuenenberg.ch

Landi Laden

- Alles für Garten, Freizeit & Hobby
- Grosser Getränkemarkt
- Produkte aus der Region
- **Festlieferungen**

AGROLA

- **Tankstellen** Hünenberg & Steinhausen
- **Heizöl, Holzpellets und Dieselöl** zu aktuellen Tagespreisen

Hofstetter
Ihr Spenglermeister

Spenglerei Hofstetter AG
Flachdach | Steildach | Blitzschutz
5643 Sins 041 787 11 24
www.hofstetter-sins.ch

„HOHE FACHKOMPETENZ UND TOLLER SERVICE!“

Matthias, Cham, 10/2018

★★★★★

5.0 1 Google-Rezension
Premio Reifen+Autoservice,
Garage Kalberer, Cham

Klima-Service-Angebot sichern!

Überprüfung von Kühlleistung, Dichtigkeit und Innenraumfilter.

Zusatzarbeiten wie Wechsel des Pollenfilters, Desinfektion und das Recyclen und Erneuern des Kältemittels werden gesondert berechnet. Gilt nicht für Leeranlagen.

Kalberer Auto GmbH
Knauerstrasse 132 · 6330 Cham · Telefon: 041-7 80 61 51

premio
Reifen+Autoservice
Sie lieben Ihr Auto? Wir auch!

Einwohnergemeinde Cham

Mitfahren. Mit Hitch- Hike.

Ab April 2019 steht der Bevölkerung von Cham die Dienstleistung HitchHike Carpooling zur Bildung von Fahrgemeinschaften kostenlos zur Verfügung. Die Einwohnergemeinde Cham hat sich entschlossen, bei der Initiative «Carpooling in der Region Zug» mitzuziehen und damit Fahrgemeinschaften zu fördern.

Ein- und Ausstiegort beim Rigiplatz

In Zusammenarbeit mit dem Schweizer Carpooling-Anbieter HitchHike bietet die Einwohnergemeinde Cham einen offiziellen Ein- und Ausstiegort (Pick-up/Drop-off) beim Rigiplatz, an der Schulhausstrasse 1, an. Folgende Standorte des HitchHike Carpooling Region Zug stehen aktuell zur Verfügung:

Neu: Cham, Schulhausstrasse 1 (Rigiplatz)
Zug, Parkhaus Casino
Zug, SayHi, Bahnhof Zug
Zug, Herti Allmend (2 Standorte)
Zug, GIBZ, Baarerstrasse 100
Rotkreuz, Hochschule Luzern, Suurstoffi 41b

HitchHike: So funktioniert's

Wer eine Fahrgemeinschaft sucht oder anbieten möchte, kann sich kostenlos auf HitchHike anmelden und die regelmässigen Pendlerfahrten hinterlegen. Als Ziel- oder Abfahrt kann die Lokation «Cham» im System ausgewählt werden. HitchHike gleicht die Daten der registrierten Personen mit den anderen Nutzerinnen und Nutzern mit ähnlichen Fahrstrecken ab und zeigt sinnvolle Fahrgemeinschaften auf.

Die Bezahlung machen die Mitfahrer untereinander ab. Bezahlt wird oftmals durch Tauschgeschäft: Einmal fahre ich, einmal du.



Die Vorteile von Fahrgemeinschaften

Kosten sparen: Benzinausgaben sowie Parkplatzkosten können mit anderen geteilt werden.

CO2-Emissionen reduzieren: Der CO2-Ausstoss kann durch besser ausgelastete Fahrzeuge (= weniger Fahrzeuge) stark reduziert werden. Eine geringere Emissionsbelastung durch den täglichen Verkehr führt zu weniger Umweltbelastung.

Soziale Kontakte: Fahrgemeinschaften fördern Kommunikation und Interaktion zwischen Menschen. Gemeinsame Fahrten können erfrischend sein und verkürzen die gefühlte Fahrzeit.

Möchten Sie an einer Fahrgemeinschaft teilnehmen? Dann registrieren Sie sich noch heute unter zug.hitchhike.ch

Weitere Informationen: www.hitchhike.ch oder auf der website der Einwohnergemeinde Cham unter www.cham.ch > Umwelt.Energie. > Energie-News.

In diesen Geschäften erhalten Sie ProBon



Aus Liebe zum Detail!

HERZOG optik



Brillen und
Contactlinsen

Cham, Neudorfcenter
041 780 67 80

NUSSBAUMER



SEIT 1892
TRADITION MIT GENUSS

**blumen
arnold**



Hauslieferdienst

Kirchplatz, Cham
Tel 041 780 11 93

doengi ag

Teppiche
Parkettböden
Vorhänge
Betwaren

Cham
Zugerstrasse 25
041 780 35 66

WICKI'S



Chäsland
Neudorfcenter, Cham
041 783 17 17

LanaLu

BOYS & GIRLS

Knonauerstrasse 1
6330 Cham
Tel. 041 759 00 00
www.lanalu.ch

Papeterie

NEUDORF CHAM

T 041 780 26 84
F 041 780 93 18

coiffure
city hair

Knonauerstrasse 2, Cham
Telefon 041 781 33 22
www.cityhair.org

SOFTIC

GOLDSCHMIEDATELIER

Goldschmied-Atelier
Zugerstrasse 15
041 783 09 33

Vielen Dank für Ihren Einkauf

BRAUCHT IHRE KÜCHE
EIN LIFTING?



WIR
WISSEN
WIE!

WERDER

Küchen AG

Werder Küchen AG
Sinslerstrasse 116 | 6330 Cham
041 783 80 80
werder-kuechen.ch

BAI YUN WU GUAN
KAMPFKUNST-INSTITUT
KAMPFTRAINING | SELBSTVERTEIDIGUNG

**Das
fernöstliche Geheimnis
von Vitalität und innerer
Ruhe im Alltag.**

**25
JAHRE**

BAI YUN WU GUAN
Tai Chi | Qi Gong | Kung Fu
Langackerstrasse 5, 6330 Cham
041 750 05 77 | info@tjq.ch | www.tjq.ch

Elsener AG

Sanitär - Heizung - Gas



Sanitär-Shop
Montag bis Freitag

von 09.00 bis 12.00 Uhr
und 14.00 bis 17.00 Uhr

Reparaturservice
Knonauerstrasse 56
6330 Cham

Telefon 041 780 44 64
info@elsener-sanitaer.ch
www.elsener-sanitaer.ch

Kultur Highlights



IG Pallas

25 Jahre IG Pallas – Galaabend

Samstag, 15. Juni, 18.00 Uhr

Tickets: www.pallas.ch

Feiern Sie mit Pallas das 25-jährige Jubiläum und ihre unermüdliche Arbeit in der Gewaltprävention. Der Abend bietet ein feines Essen und als Hauptattraktion die Unterhaltung mit Frölein Da Capo und Live-Musik der 9-köpfigen Cover-Band 8ontime

Rund 200 Schüler/innen der Matchless Dance & Arts Tanzschule und die Tänzerinnen der Matchless Tanzagentur zeigen eine exklusive Jubiläumsshow. Erleben Sie Tanz und Akrobatik kreativ zusammengefasst in einer bezaubernden, berührenden und lebendigen Aufführung. DREAMS - wenn Träume wahr werden.

Matchless Dance & Arts

Jubiläumsshow Dreams

Sonntag, 16. Juni, 15.00 und 19.00 Uhr

Tickets: www.eventfrog.ch / Tageskasse



Musiktheater Captured

Samstag, 26. Oktober, 20.00 Uhr

Tickets: www.ticketino.com / Abendkasse

1 Frauengefängnis. 6 Insassinnen, 2 Wächter und der Direktor prallen mit ihren unterschiedlichsten Charakteren aufeinander. Unkonventionell, gewagt, humorvoll und kompakt. Wer in der Dunkelheit das Licht nicht aus den Augen lässt, lernt nicht nur Geduld, sondern auch zu vertrauen. Eine herzergreifende Geschichte mit Botschaften für die heutige Zeit.

Sie besitzen nur, was in ihren Bus passt. Seit April 2016 leben Martina Zürcher und Dylan Wickrama in einem VW-Bus in Norwegen. In Spanien. In Tadschikistan. In Russland oder der Mongolei. Sie haben die Welt zu ihrem Wohnzimmer gemacht und den Job mit auf die Reise genommen, weil ihr Vanlife kein Ablaufdatum hat.

Explora Events

Live-Multimediareportage Vanlife

Montag, 4. November, 19.30 Uhr

Tickets: www.explora.ch ab 1. Juli / Abendkasse



Emil

Alles Emil, oder?!

Montag & Dienstag, 18./19. November,
20.00 Uhr

Tickets: www.starticket.ch / Abendkasse

Wenn Emil in die Kiste mit seinen alten Sketch-Manuskripten guckt, wird ihm fast schwindelig. So viele EMIL-Nummern sind in den Jahren 1969 bis 87 entstanden und zusätzlich noch ungefähr 300 Improvisationen, die er spontan auf Zuruf des Publikums gespielt hat. Auf der Bühne spielt er die beliebten EMIL-Klassiker, aber auch ganz neue aktuelle Nummern.

Frühjahrskonzert «Himmlisch»

Musikgesellschaft Cham
Samstag, 25. Mai, 20.00 Uhr
Sonntag, 26. Mai, 17.00 Uhr

CHAMPION 2019 Preisverleihung

Einwohnergemeinde Cham
Mittwoch, 5. Juni, 19.30 Uhr

Konzert Jugendorchester

Musikschule Cham
Donnerstag, 6. Juni, 19.30 Uhr

Neuzuzügerempfang

Einwohnergemeinde Cham
Mittwoch, 12. Juni, 19.00 Uhr

Briefmarkenbörse im Seesaal

Philatelistenverein Zug
Sonntag, 16. Juni, 9.30 Uhr

ChamBau 2019

Einwohnergemeinde Cham
Mittwoch, 19. Juni, 11.30 Uhr

Konzert Blasorchester

Musikschule Cham
Mittwoch, 19. Juni, 19.30 Uhr

Mil Musik Spiel Ter Div 4

Militärmusik
Mittwoch, 17. Juni, 19.30 Uhr

21. Chamer Wirtschaftslunch

Einwohnergemeinde Cham
Mittwoch, 18. September, 11.30 Uhr

Briefmarkenbörse im Seesaal

Philatelistenverein Zug
Sonntag, 29. September, 9.30 Uhr

Konzert Herbst-Romantik mit Mark Reding

Cham Tourismus
Sonntag, 27. Oktober, 17.00 Uhr

Jahreskonzert

Jodlerclub Schlossgruess
Freitag & Samstag, 8./9. November, 20.00 Uhr

Büelfäscht 2019

Samstag, 15. Juni 2019
Alterszentrum Büel



Apéro und Festwirtschaft

11 Uhr Festeröffnung mit Apéro und «musikalischem Blumenstrauss» der Musikschule Cham

Festwirtschaftsbetrieb im Zelt (Chomer Weckhäxen) und in der Cafeteria (Freiwillige Helferinnen)

Mittagsmenü: Glasierter Schweinsbraten mit Risotto oder Pommes-Frites, Gemüse

Grillspezialitäten und Fitnesssteller
Kaffee und Kuchen in der Cafeteria und auf der Gartenterrasse

ab 17 Uhr Fischknusperli und Raclette im Zelt

Glücksrad
mit schönen
Preisen

Musikalische Unterhaltung

FryZyt Musikanten mit
lüpfig-traditioneller Volksmusik

ab 17.30 Uhr SeppL – der Schlager- und
Volksmusik Alleinunterhalter
im Raclette-Zelt

Kinderprogramm mit «Jubla»

FITplus Fitnesscenter

12 bis 15 Uhr SensoPro Trainer
und PowerPlate® testen
mit Wettbewerb



Grosser
Floh-
markt



Feines
vom
Grill

 Alterszentrum
Büel
Rigistrasse 3
6330 Cham

Sponsor
RAIFFEISEN

Alterszentrum Büel

Veranstaltungen

Ständchen Männerchor Cham/Zug

Mittwoch, 22. Mai, 18.15 Uhr

Ständchen Jodlerclub Schlossgruess Cham

Donnerstag, 6. Juni, 18.30 Uhr

Sitztanz mit Frau Livingston

Mittwoch, 12. Juni, 15.00 Uhr

Büelfäscht

Samstag, 15. Juni, ab 11.00 Uhr

Spielnachmittag

Montag, 24. Juni, 14.00 Uhr

Gottesdienste in der Kapelle

Messe oder Wortgottesdienst

jeweils Mittwoch, 10.40 Uhr

Katholische Kirche

Veranstaltungen

Kafihöckli

Mittwoch, 12. Juni, 14.00 Uhr im Pfarreiheim
Das Zuger Seniorenorchester erfreut uns mit
seiner Musik. Anschliessend Jassen und Lotto.

Wallfahrt Kafihöckli und Frauengemeinschaft

Mittwoch, 10. Juli

Dieses Jahr fahren wir nach Seelisberg UR in
die Kapelle Maria Sonnenberg. Dort feiert
René Aerni mit uns eine Messe. Anschliessend
nehmen wir im Restaurant Rössli in Beckenried
am See das Zobig ein.

Abfahrt: 13.00 Uhr mit dem Car ab Cham
Gemeindehausplatz

Kosten: CHF 27.– für Carfahrt zuzüglich
Kosten für Zobig

Rückreise: zurück in Cham ca. 18.30 Uhr

Anmeldung: bis Montag, 24. Juni an:

Susanne Grüter, Tel. 041 780 43 57

Lisbeth Dittli, Tel. 041 780 37 61

Senioren Wandern

Veranstaltungen

Risch – Schlossberg – Gerbe – Risch Landhaus

Mittwoch, 22. Mai

Treffpunkt: 12.45 Uhr, Bahnhof Cham

Abfahrt: 12.59 Uhr, S1 bis Rotkreuz,
13.13 Uhr, Bus 53 bis Risch

Wanderleitung: Lisa Herms, Tel. 041 780 63 60

Route: Risch – Schlossberg –
Brüglen – Gerbe – Landhaus

Wanderzeit: ca. 2 ¼ Std. (leicht bis mittel)

Rast: Erlebnisbauernhof Gerbe

Kosten ½-Tax: Tageskarte 2 Zonen CHF 6.20

Rothenthurm – Moor – Altmatt – Rothenthurm

Mittwoch, 5. Juni

Treffpunkt: 12.00 Uhr, Bahnhof Cham

Abfahrt: 12.14 Uhr, S1 bis Zug, IR46 bis
Arth-Goldau, S31 Rothenthurm

Wanderleitung: Christian und Doris Lehmann,
Tel. 041 870 08 05

Route: Rothenturm – Täändli –
Steistoss – Dritte Altmatt –
Rothenthurm Bahnhof

Wanderzeit: ca. 2 ½ Std. (leicht bis mittel)

Rast: Restaurant Steinstoss-Stübli

Kosten ½-Tax: Hinfahrt CHF 8.20

Rückfahrt CHF 8.20

Emmenweg ab Wolhusen – Entlebuch – Hasle

Mittwoch, 19. Juni

Treffpunkt: 12.00 Uhr, Bahnhof Cham

Abfahrt: 12.14 Uhr, S1 bis Zug, 12.28 Uhr,
IR70 bis Luzern, 12.57 Uhr, ab
Luzern bis Wolhusen, Bus bis
Neuemsern-Rossei

Wanderleitung: Martin Huber, Tel. 041 780 61 86

Route: Wolhusen (Neuemsern) –
Emmenuferweg – Entlebuch –
Hasle

Wanderzeit: ca. 2 ¼ Std. (mittel)

Rast: Restaurant in Entlebuch
(ev. Rückfahrt ab Entlebuch)

Kosten ½-Tax: Hinfahrt CHF 12.70

Rückfahrt CHF 10.90

Pflegezentrum

Ennetsee

Veranstaltungen

Grillparty mit dem Innerschwyzer Ländlertrio

Donnerstag, 6. Juni, 11.00 – 14.00 Uhr

Veranstaltungsraum (Reservationen bis 27. Mai)

Singen «Kein schöner Land in dieser Zeit»

Donnerstag, 13. Juni, 15.00 – 16.30 Uhr

Aktivierungsraum, Neubau

Bewohnerausflug

Dienstag, 25. Juni, 10.00 – 15.00 Uhr

Schiffahrt auf dem Zugersee

Gottesdienste im Raum der Stille

Katholische Messe

Freitag, 7. und 28. Juni, jeweils um 10.30 Uhr

Wortgottesdienst (ökumenisch)

Freitag, 14. Juni, 10.30 Uhr

Reformierter Gottesdienst

Freitag, 21. Juni, 10.30 Uhr

Das Bistro Ennetsee ist täglich geöffnet
von 14.00 bis 17.00 Uhr

Geburtstage ab 90 Jahren

Johanna Wüthrich 19.03.1923 (96 Jahre)

Simon Gfeller 18.05.1929 (90 Jahre)

Mathilde Grossrieder 30.05.1924 (95 Jahre)

Rätseln und Gewinnen

Ermitteln Sie bei jeder Frage rechts den richtigen Lösungsbuchstaben und schicken Sie das Lösungswort **mit kompletter Adresse** per E-Mail an: wettbewerb@chomerbaer.ch mit E-Mail-Betreff: Name, Vorname, Lösungswort oder per Postkarte an: Redaktion ChomerBär, Sinslerstrasse 2, 6330 Cham

Gewinnen Sie folgende Preise (Gutscheine)

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. Preis im Wert von CHF 200.– | 4. Preis im Wert von CHF 100.– |
| 2. Preis im Wert von CHF 150.– | 5. Preis im Wert von CHF 50.– |
| 3. Preis im Wert von CHF 100.– | |

Berchtold

★★★★★ Metzgerei seit 1976

Metzgerei Berchtold AG, Buonaserstrasse 2, 6343 Rotkreuz
Telefon 041 790 12 20, www.berchtold-metzgerei.ch

Einsendeschluss: Dienstag, 4. Juni 2019

Die Gewinner der letzten Ausgabe

1. Preis Köppel Willy, Zugerstrasse 97, Cham
2. Preis Kurowski Sabine, Weidstrasse 9, Rotkreuz
3. Preis Christophidis Andrea, St. Jakobstrasse 18, Cham
4. Preis Greter Josef, Flachsacker 6a, Cham
5. Preis Kassewalder Hans, Feldstrasse 2, Cham

Fragen

1. Welcher Fisch gehört nicht zu den Knochenfischen?
(R) Thunfisch (J) Hecht (E) Weisser Hai
2. Als was gilt die Edelkastanie im botanischen Sinn?
(N) Nuss (A) Kürbis (O) Beere
3. Welche Stadt wird auch «London by the Sea» genannt?
(T) Cardiff (T) Brighton (G) Bournemouth
4. Tulpen zählen zur Pflanzenfamilie der ...?
(H) Nelkengewächse (R) Liliengewächse (D) Korbblütler
5. «Braune Langohren» sind ...?
(F) Kaninchen (I) Schafe (E) Fledermäuse
6. Aus welchem Land kommt der Vinho Verde?
(C) Portugal (A) Spanien (R) Chile
7. Keine Eier legt der /die ...?
(S) Ameisenigel (O) Ameisenbär (S) Ameisenjungfer
8. Wie viele Kanten hat ein Tetraeder?
(T) Sechs (A) Vier (C) Acht
9. Welches ist die italienische Spezialität «Cacciucco»?
(E) Fischgericht (H) Eistorte (N) Lammragout

01	02	03	04	05	06	07	08	09
----	----	----	----	----	----	----	----	----

Lösung Rätselspass Nr. 217: Ornamente

neudorf cham

**Wir
freuen
uns**



**auf
Ihren
Besuch**

Bäckerei Nussbaumer • Café Neudorf • Chicorée Mode • DENNER • Dosenbach + Sport • Dresscode Fashion • Post • DROPA Drogerie express yourself • Hair4you • Herzog Optik • Irish Pub • Interdiscount • k kiosk • Lorzenhof Brasserie & Café • Migros Neudorf Neudorf Papeterie • Neuroth Hörcenter • Novotex Textilpflege • Pizzeria Carrera • Softic Schmuck+Goldschmiede • Takko Fashion • Teashop Stutz • GABRIEL Schuhreparaturen + Schlüssel • TUI ReiseCenter • Wicki's Chäsland • Zuger Kantonalbank www.neudorf-cham.ch

Hospiz Zug, neue Menschen – bewährtes Konzept

Am Dienstag, 9. April, fand im reformierten Kirchenzentrum in Zug die 26. Mitgliederversammlung des Vereins Hospiz Zug statt. Die Veranstaltung stiess auf reges Interesse, der Saal war bis auf den letzten Platz besetzt.



Rosetta Rosamilia, Präsidentin Hospiz Zug

Das Traktandum «Verabschiedung und Wahlen» stand an diesem Abend im Mittelpunkt. Wenn neue Leute in einen Vorstand kommen bedeutet das meist, dass bewährte und oft langjährige Mitglieder sich dazu entschlossen haben neue Wege zu gehen.

Nach sechs Jahren im Präsidium hat sich Frieda Waldispühl Zindel dazu entschlossen, ihr Amt und die damit verbundenen vielfältigen Aufgaben in andere Hände zu legen. Die grosse Herausforderung bei Ihrem Amtsantritt bestand darin, dem Verein Hospiz Zug zu einem gesunden finanziellen Fundament zu verhelfen. Wie die Zahlen der aktuellen Jahresrechnung belegen, hat sie diese Aufgabe hervorragend gelöst. Vorstandsmitglied und Pfarrer der City Kirche, Andreas Haas würdigt das Schaffen von Frieda Waldispühl Zindel und bedankt sich besonders dafür, dass der Verein Hospiz Zug dank ihrer «charmanten Hartnäckigkeit» finanziell auf zwei überaus gesunden Beinen steht.

Auch Gaby Burch will sich neuen Aufgaben zuwenden. 16 Jahre lang war sie für den Verein, Zitat Andreas Haas: «die Festplatte wo alle Fäden zusammen laufen». Ob in der Administration, Organisation oder Controlling, Gaby Burch hat stets mit viel Liebe, Umsicht und Verlässlichkeit dazu beigetragen, dass viele Anlässe wie geplant, erfolgreich umgesetzt werden konnten.

Eine leise Traurigkeit und Wehmut über den Weggang der beiden Frauen war spürbar und die Menschen im Saal verabschiedeten sich mit grossem Applaus von Ihnen.

Wie sind diese Lücken zu schliessen? Frieda Waldispühl Zindel ist glücklich mit Rosetta Rosamilia aus Hagendorn eine fähige Nachfolgerin gefunden zu haben. Der Leistungsausweis von Rosetta Rosamilia ist lang. Ob als Finanzverantwortliche des Vereins Alzheimer Zug, als Leiterin der sozialen Dienste bei Pro Senectute Zug oder neu, als Abteilungsleiterin Zentrale Dienste beim Amt für Kindes- und Erwachsenenschutz des Kantons Zug, sie hat die Erfahrung und die notwendige Sensibilität, sich den Aufgaben die das Präsidialamt des Vereins Hospiz Zug mit sich bringt, zu stellen.

Als zweite Frau wurde Ann Cuony, Grafikerin aus Walchwil, für die Öffentlichkeitsarbeit in den Vorstand gewählt. Ihr ist es ein grosses Anliegen den Verein Hospiz Zug und die wertvolle Unterstützung die diese Institution für Menschen in ihrer letzten Lebensphase bietet, in der Öffentlichkeit noch bekannter zu machen. Mehrere Jahre hat sie selbst als Begleitende viele Stunden bei Menschen in schweren, traurigen aber auch komischen und heiteren Momenten gewacht. Ganz am Ende eines Lebens hat alles Platz und darüber sollte in unserer Kultur wieder gesprochen werden.

Neu bei Hospiz Zug ist auch Sandra Moebus, Physik-Ingenieurin aus Hünenberg See. Ihr ist es eine Herzensangelegenheit für Hospiz Zug zu wirken. Sie wird den Vorstand tatkräftig im Bereich Organisation unterstützen.

Im Anschluss an die Mitgliederversammlung fand in der City Kirche Zug die öffentliche Veranstaltung von Hospiz Zug statt. Thema war die Orientierung über das entstehende Hospiz Zentralschweiz an der Gasshofstrasse 18 in Luzern/Littau. Moderiert wurde der Anlass von Dr. med. Sibylle Jean-Petit-Matile, Ärztin und Hans Peter Stutz, Geschäftsleiter. Eindrücklich und kompetent wurde informiert über die Angebote, welche nach der Eröffnung im Dezember 2019, beansprucht werden können. Mehr zum Thema: www.hospiz-zentralschweiz.ch



RÖSSLI
Restaurant & Bar

RaffinEssen
aus regionalen Produkten

Sinslerstrasse 4, 6330 Cham
Tel. 0417801318, www.restaurant-roessli.ch

Alaj GmbH
Gipsergeschäft



Das Fachgeschäft für

- Gipsarbeiten
- Umbauten / Neubauten
- Renovationen
- Trockenbau
- Stukkaturarbeiten

Agim Alaj

Alte Steinhäuserstrasse 42 · 6330 Cham
041 740 48 56 · 076 427 74 74
info@alaj-gips.ch · www.alaj-gips.ch



**STÄDTLI
METZGER**

Für Feinschmecker

Party-Service

Städtli Metzger
Zugerstrasse 43 · 6330 Cham
Telefon 041 780 95 00
www.staedtli-metzger.ch



seit 1880

Weiss zum Erlenbach AG

WEISS ZUM ERLENBACH AG, Riedstrasse 10, CH-6330 Cham
Tel. +41 41 741 88 88, Fax +41 41 741 65 41
www.weiss-getraenke.ch, info@weiss-getraenke.ch

weiss

Veranstaltungen Minigolf Cham

Juni **Gratis Wienerli mit Brot**
Samstag, 15. Juni, 14 – 17 Uhr

Juli **Brunch**
Sonntag, 14. Juli, 09 – 14 Uhr

Die Anlage und das gemütliche Beizli sind
bei schönem Wetter täglich ab 11 Uhr offen.
Bei unsicherer Wetterlage: 041 780 02 59

Wir heissen Sie herzlich willkommen.



www.minigolf-cham.ch
miniGolf
Cham Vilette



ALPHA SIGN
WERBETECHNIK



Die Manufaktur für Ausstellung, Award,
Fahrzeugwerbung und Gebäudebeschriftung alphasign.ch

maler fischer

POLO FISCHER
EIDG. DIPL. MALERMEISTER
LANGACKERSTRASSE 39 · 6330 CHAM
TELEFON 041 780 25 69
WWW.MALER-FISCHER.CH

Beltane Parkvolley Turnier



Hallo liebe Volleyball Freunde,

Auch dieses Jahr führen wir unser traditionelles Parkvolleyball-Turnier im wunderschönen Chamer Hirsgarten durch und ihr könnt euch wieder auf zwei grossartige Tage freuen!

Plausch-Kategorie

Wie jedes Jahr heben wir gerne die Kategorie «Plausch» hervor, bei der 4 gegen 4 gespielt wird. In dieser Kategorie geht es in erster Linie um den Spass am Parkvolley (Das Volleyspielen auf Rasen).

Das diesjährige Spielprogramm gestaltet sich wie folgt:

Freitag, 21. Juni, Abend

- Vereins- und Firmencup (ab ca. 18.00 Uhr bis ca. 21.15 Uhr)
- Anschliessend Party mit DJ, Bar & Grill

Samstag, 22. Juni

- Tagsüber: Mixed (3:3), Plausch (4:4), Bar & Grill (ab ca. 11.00 Uhr bis ca. 18.00 Uhr)
- Anschliessend Party (Caribbean Night) mit DJ, Bar & Grill

Stellt euer persönliches «Siegerteam» noch heute zusammen. Anmelden könnt ihr euer Team direkt auf unserer Webseite: www.parkvolley.ch Anmeldeschluss ist der 7. Juni 2019.

Wir freuen uns bereits heute über eure Anmeldung und auf tolle, spannende Spiele und ein gemütliches Turnier-Wochenende.

Sportliche Grüsse und bis bald!

Das Turnier-OK

Chomer Beachvolleyball-Verein Beltane

Die Kolonialstilhäuser der Milchsüdi-Chefs



Direkt beim Bahnhof Cham stehen zwei auffällige Holzbauten im amerikanischen Kolonialstil. Die Chamer Milchfabrik erbaute diese herrschaftlichen Häuser einst für ihre aus Amerika stammenden Direktoren. Dank eines geschickt ausgearbeiteten Bebauungsplans konnten die baulichen Zeitzeugen erhalten bleiben. Mehr über die Geschichte dieser pittoresken Häuser auf dem Geschichtslexikon www.chamapedia.ch, welches regelmässig Beiträge zur Vergangenheit Chams aufschaltet – hier einige weitere Tipps:

- An der Ecke Seehofstrasse/Nestléstrasse steht noch heute einer der beiden Gasometer der Anglo-Swiss Condensed Milk Company – ein einzigartiges industriegeschichtliches Objekt.
- Fritz von Schulthess-Page (1902–1991) war ein weltweit agierender Industrieller. Er bewohnte mit seiner Familie das Schloss St. Andreas und wurde Ehrenbürger von Cham.
- Die Kapelle von St. Andreas gehört zu den bedeutendsten Bauwerken von Cham. Es ist das älteste Zuger Baudenkmal, das man frei besichtigen kann.
- Jakob Kluser wirkte während 43 Jahren in leitenden Positionen im Schraubenhandel der Firma Bossard. Er war auch ein erfolgreicher Sportler im Curling wie im Schiessen.
- Gleichzeitig wie die Villa Villette entsteht bis 1866 das Pfortnerhaus direkt am Bahngleis. Im Erker auf der Westseite überwachte der Pfortner das Kommen und Gehen.

SeinundWein lädt ein



Dienstag, 11. Juni, von 19 bis 22 Uhr*

Türöffnung ab 18.30 Uhr & Apéro

SeinundWein & Dine at DES BALANCES

4-Gang-Gourmet-Menu mit deutschen Weinen auserlesener Winzer, CHF 145.–

Ort: Hotel DES BALANCES, Weinmarkt, Luzern

Freitag, 7. Juni, ab 18 Uhr*

Live-Sushi von Mirei Tanaka

Sushi-Platte pro Person CHF 55.–,

inkl. Vorspeise, nur mit Anmeldung

Winzersekt, Weiss- / Rotwein von

SeinundWein: Glas- / Flaschen Verkauf

Schönwetter: SeinundWein Garten,

Scheuermattstrasse 12, Cham

Schlechtwetter: Mirei's Coffee Lounge,

Gewerbestrasse 8, Cham

(Ort wird drei Tage im Voraus bekannt gegeben)

* Wir bitten für beide Anlässe um Anmeldung:

info@seinundwein.ch oder

Telefon 079 544 59 34

Samstag, 8. Juni, von 10 bis 14 Uhr

SeinundWein-Degustation &

Feines vom Städtli Metzg

Ort: Städtli Metzg, Zugerstrasse 43, Cham

**Mittwoch und Freitag, 12. und 14. Juni,
von 17 bis 20 Uhr**

Jahrgangverkostung oder Wine by the Glass

Ort: SeinundWein Boutique & Degustation,

Scheuermattstrasse 12, Cham

SeinundWein, Susanne M. Staub

Scheuermattstrasse 12, 6330 Cham

www.seinundwein.ch

Begeisternde Orgel- musik aus Ungarn

Olivier Eisenmann

Am Mittwoch, 26. Juni um 20.00 Uhr, findet in der kath. Pfarrkirche St. Jakob in Cham das Abschlusskonzert im Rahmen der 37. Internationalen Zuger Orgeltage statt. Gastsolist Tamás Kosóczki aus dem südungarischen Baja gibt ein Rezital mit Werken von Buxtehude, J.S. Bach und Mozart, aber auch mit Kompositionen aus seiner Heimat. Eintritt frei (Türkollekte).

Es erklingen 5 alte von der Volksmusik inspirierte ungarische Tänze von Ferenc Farkas. Nach einer Passacaglia von D. Buxtehude und der «Pièce d'Orgue» von J.S. Bach folgt von Szilárd Kovács, der im ungarischen Pécs als Cathedral-Organist wirkt, eine Partita mit 6 Variationen über ein altes Altarsakramentslied. Abgeschlossen wird das Konzert mit Mozarts Andante und der virtuoson Fantasie für eine Walzenorgel.

Tomás Kosóczki schloss sein Orgelstudium in Budapest mit dem Doktorat ab. In Baja wirkt er als Organist und als Hochschuldozent.



KunstKubusCham

Werden Sie Mitglied im Verein KunstKubusCham.

Der Verein KunstKubusCham will das kulturelle Leben in Cham bereichern, zum Staunen und zum Nachdenken anregen, Unbekanntes hervorholen und Neues wagen.

Ziel ist es mit den Beiträgen von Vereinsmitgliedern eine Ausstellung pro Jahr zu realisieren; es ist schön Sponsoren zu haben, aber es ist auch gut, selber etwas zum kulturellen Leben der Gemeinde Cham beizutragen.

Der Jahresbeitrag ist 50 Franken, für Paare 75:

- Werden Sie kulturelle Mittäterin oder kultureller Mittäter in Cham.
- Sie erleben pro Jahr 5 Ausstellungen im KKCh.
- Für Mitglieder organisieren wir eine spezielle Kulturreise.
- Wir offerieren unsern Mitgliedern einen Neujahrsapéro.

Machen Sie mit – Kunst und Kultur ist eine schöne Sache:
www.kunstkubuscham.ch

Ja, ich mache mit im Verein KunstKubusCham.

Name, Vorname:

Adresse, PLZ, Ort:

Telefon, Telefon mobil:

E-Mail-Adresse:

Datum, Unterschrift:

Ausschneiden und einsenden an:
Verein KunstKubusCham,
c/o Ignaz Staub, Seehofstrasse 14
6330 Cham
oder per E-Mail an:
ignazstaub@yahoo.com

Di 18. Juni


**Präsentation
Saison
19/20**

Einlass: 11.30 Uhr
Beginn: 12.00 Uhr
Lunch offeriert

Eintritt frei – Freikarten erhältlich
unter 041 729 05 05
www.theatercasino.ch

**theater
casino
zug**

Eine Veranstaltung der Theater- und Musikgesellschaft Zug

 Zuger Kantonalbank
Hauptsponsorin

25 Jahre Jubiläum Bai Yun Wu Guan



Foto: Renie und Urs

Tai Chi Chuan, Qi Gong und Kung Fu

Seit März 1994 bietet das Bai Yun Wu Guan Kampfkunst-Institut Kurse und Trainings an. Das Leitungs-Team, Urs A. und Renie Camenzind, haben seit 25 Jahren ein vielseitiges Angebot an qualitativ sehr hochstehendem Unterricht anzubieten.

Vielseitiges Trainingsangebot

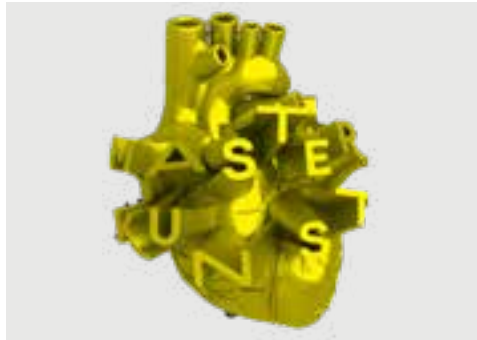
- Tai Chi Chuan: Bewegungsmeditation, Körperschulung und ursprüngliche Kampfkunst.
- Qi Gong: Entspannung und Meditation, Qi-Balance Qi Gong für den Alltag.
- Tai Chi Kung Fu: Tai Chi-Selbstverteidigung/Nahkampf als eigenständiges Kampfkunstsystem.
- Kung Fu Kids und Junior: Diese Selbstverteidigung/Nahkampf trainiert den ganzen Körper, schult einen ruhigen Geist und fördert bei den Kindern und Jugendlichen eine hohe Aufmerksamkeit.

Offizieller Vertreter

Institutsleiter ist Urs A. Camenzind, Jg. 66, direkter Schüler von Grossmeister Yang Zhenhe (5. Generation Yang-Stil) und wurde von diesem im Jahre 2004 zum offiziellen Vertreter des Kung Fu der Yang-Familie ernannt. Er leitet das Wu Guan hauptberuflich und ist als Eidg. Fachmann für Sicherheit und Bewachung im Sicherheitsdienst tätig.

Bai Yun Wu Guan
Tai Chi Qi Gong Kung Fu
Langackerstrasse 5, 6330 Cham
Telefon 041 750 05 77
E-Mail info@tjq.ch
www.tjq.ch

Abschlussausstellung Master Kunst



Hochschule Luzern Design & Kunst

14. bis 23. Juni auf dem Gelände der «Papieri Cham»

Vernissage: Freitag, 14. Juni, 18.00 bis 21.00 Uhr
Finissage: Sonntag, 23. Juni, 10.00 bis 17.00 Uhr

Programm unter: www.schichtwechsel19.ch

Studierende der drei Majors Art in Public Spaces, Art Teaching und Image Practices stellen der Öffentlichkeit in den Räumlichkeiten und im Aussenraum der ehemaligen «Papieri Cham» während 10 Tagen ihre Projekte vor. Bevor das Gelände überbaut wird, werden für die Master Ausstellung die Tore der Papierfabrik Cham für ein breites Publikum zugänglich gemacht.

Sie dürfen sich jetzt schon auf eine spannende und reichhaltige Ausstellung freuen.

Studiengangsleitung:

Prof. Dr. Sabine Gebhard Fink

Kuratorenteam:

Prof. Stephan Wittmer, Patric Fasel

In Kooperation mit der Papieri Cham, Gemeinde Cham, Kanton Zug

Obermühlestrassenfest



Am Samstag, 8. Juni findet in der Obermühlestrasse in Cham bereits das siebte Obermühlestrassenfest statt. Alle sind herzlich willkommen! Von 10 bis 22.00 Uhr gibt es in geselliger Atmosphäre Attraktionen und kulinarische Spezialitäten für Klein und Gross!

Fest-Programm

Es warten viele kulinarische Köstlichkeiten: Indisches Essen, Rolis Rolisotto, Rösslis Äplermagronen, Capras Kartoffelsalat, Grillwürste, Hotdogs, Schnitzelbrote, Kaffee&Kuchen, Glace oder auch Zuckerwatte vom Zuckerwatte-Drehmeister.

An der Handwerker-Bar schenken die charmannten Bar-Herren Erfrischungen aller Art aus!

Show-Programm

10.00 – 17.00 Uhr: Drehörgelima, Drucken mit Pierre, Gumpischloss, Speckstein bearbeiten, Bobycar-Race, Strassenkreidemalen, Kappla stapeln

12.30 / 13.30 / 14.30 Uhr: Märchen mit Michelle

13.00 – 15.00 Uhr: Ponyreiten

Ab 14.00 Uhr: Gestalten mit Bambus

10.00 – 22.00 Uhr: Festwirtschaft und legendäre Handwerker-Bar (inkl. Handwerker dahinter).

11.00 Uhr: Frühschoppenkonzert mit Red Garter Dixieland Band

16.30 – 22.00 Uhr: Konzerte mit Anton Delen, Sputnik Sushi, Thin&Crispy, Funk'n'Stone feat. Mary Jane

Tauchen Sie ein in die Welt des Obermühlestrassenfests und geniessen Sie die gute Zeit bei und mit uns.

Weitere Auskünfte erhalten Sie bei

Verein OMG, info@marcomicheli.ch oder r.camenzind62@bluewin.ch

HUWILER & PARTNER

Treuhand
Immobilien

Zugerstrasse 1, 6330 Cham
041 784 21 51
info@huwilerundpartner.ch

www.huwilerundpartner.ch



Malergeschäft
Roli Camenzind

Neubauten	Obermühlestrasse 9
Umbauten	6330 Cham
Renovationen	Mobile 078 697 24 09
Fassaden	Telefon 041 780 18 75

r.camenzind62@bluewin.ch

KREHA ELEKTRO AG

- Planung und Ausführung sämtlicher Elektro-Installationen
- Autoladestationen
- 24 Stunden Reparaturservice

KREHA Elektro AG

Paul Kretz / David Hänkli
Hinterbergstrasse 9
6330 Cham
T 041 741 56 56
F 041 741 56 59
info@kreha.ch
www.kreha.ch

康 Gesundheit-TCM Praxis Traditionelle Chinesische Medizin



Spezialist für TCM Zhi Xinming

Akupunktur	Tuina – Massage
Ohrakupunktur	Schröpfen
Elektroakupunktur	Heilkräuter
Moxa – Moxibustion	

Zugerstrasse 15 , 6330 Cham
(über der Zuger Kantonalbank)
Tel. 041 780 55 66 www.gesundheit-tcm.ch

VERGESSEN SIE DIE KIRSCHTORTE.

Ihr
Reisegutschein
im Wert von
CHF 50.-*

Jetzt im Reisebüro günstig
buchen oder auf
kuoni.ch

KUONI

Ferien, in denen man alles vergisst.

*Gutschein gilt ausschliesslich für Neubuchungen von Pauschalreisen (Flug plus Landleistung) der DER Touristik Suisse AG bis 31.12.2019. Gutschein ist einmalig einlösbar in der Kuoni Filiale in Zug. Nicht mit anderen Gutscheinen oder Aktionen kumulierbar. Keine Barauszahlung möglich. Mindestdossierwert CHF 1500.-. Promocode: E3660519

Kuoni Reisen
DER Touristik Suisse AG
Bundesplatz 9
6300 Zug
T 058 702 64 84
zug.k@kuoni-reisen.ch

Einfach besser leben mit Insektenschutz



Unsere Ennetsee-Schreinerei AG mit Sitz in Cham besteht seit 1991. Wir beschäftigen 10 Schreiner und 3 Lehrlinge.

Seit 2010 sind wir die Regionalpartner der Firma Rutschmann AG für die Zentralschweiz und das Tessin. Alle Neher Insektenprodukte beziehen wir über sie. So können wir einen umfassenden Service bei Neuinstallationen und Reparaturen anbieten.

Wir beraten Sie unverbindlich, zeigen und erklären Ihnen unsere Produkte gerne vor Ort. (Rollo, Schiebeanlage, Pendeltür, Spannrahmen, Plisse, Pollenschutzgewebe, Lichtschachtabdeckung). Auf alle Insektenschutzgitter vom System Neher gewähren wir Ihnen 5 Jahre Garantie.

Neu ist der Spannrahmen für das mobile Klimagerät mit Abluftschlauch aus dem Fenster. Die Lösung für Wohnungen und Büros! Anstelle des Gewebes im Spannrahmen wird eine Plexiglasscheibe mit Loch eingebaut. So wird die warme Luft bequem durch den Schlauch nach draussen geführt. Ohne grossen Aufwand kann der Spannrahmen wieder entfernt werden.

Jede Einbausituation ist ein wenig anders. Mit unserem umfangreichen Produktprogramm können wir Ihnen die passende Lösung anbieten um die lästigen Gäste wie Mücken, Fliegen und Wespen aus Ihrer Wohnung fernzuhalten.

Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Ennetsee-Schreinerei AG
Werkstattgasse 2, 6330 Cham
Telefon 041 780 63 24
E-Mail info@ennetsee-schreinerei.ch
www.ennetsee-schreinerei.ch

Repair Café in Cham



An der Ledertasche ist alles tipptopp bis auf die eine Niete, die ausgeschlissen ist. Die Nachttischlampe ist zwar schon alt und hat einen Wackelkontakt, aber hat ihren Charme behalten – zu viele Erinnerungen sind damit verbunden. Die Kaffeemaschine läuft nicht mehr. Die Auskunft im Geschäft ist so wie erwartet: Allein der Voranschlag für eine Reparatur ist beinahe so hoch wie das Sonderangebot, zu dem Ihnen eine neue Maschine angeboten wird.

Zu oft scheinen wir gezwungen mit wenig Aufwand reparierbare Dinge wegzwerfen. Damit geht die Energie und das Material, das in den Geräten verbaut ist, verloren. Dagegen steht die Idee der Repair Cafés. Dort werden Besucher von erfahrenen Fachpersonen (kostenlos) unterstützt ihr defektes Gerät zu reparieren. Für Material und Organisationsaufwand gibt es eine Kollektenkasse.

Am 15. Juni findet im Fuhrwerk in Cham (getragen vom kantonalen Verein und dem lokalen OK) bereits das dritte Repair Café statt: Von 10-15 Uhr können Sie defekte Geräte und Gegenstände im Fuhrwerk an der Lorzenweidstrasse 4 in Lindencham vorbeibringen. Während des Wartens gibt es Kaffee und Gebäck.

Helfende beim Reparieren, in der Organisation und Bewirtung sind herzlich willkommen sich zu melden auf www.repair-cafe-zug.ch oder ab 11 Uhr direkt am Anlass!

Wasserski-Club Cham Kursangebot 2019



Wasserski leicht lernen

Schon in der ersten Lektion übers Wasser gleiten
Grundtechnik für Beginner
Carving-Technik für Fortgeschrittene
Top-Coaching

Kurs

an zwei Tagen
eine Zusatzlektion
Ausrüstung steht zur Verfügung
Ort: Strandbad Cham
Clubhaus Wasserskiclub Cham
Preis Jugendliche: CHF 180.–
Preis Erwachsene: CHF 250.–

Weitere Angebote

Schnupperlektionen
Privatlektionen
Mehrfahrtenkarten
Vereins- und Firmenevents
Geschenkgutscheine

Infos und Daten

www.wsc-cham.ch
Telefon 079 432 8 432

Faszinosum Mond

Text: Janina Fankhauser



Das nächtliche Firmament übt eine grosse Faszination auf den Menschen aus, ganz besonders der Mond. Er beeinflusst Ebbe und Flut, lässt im vollen Zustand die Nacht erstrahlen und in seinem Licht verwandeln sich die Werwölfe. Da liegt die Idee nicht fern, dass er vielleicht noch mehr beeinflussen kann.

Der Mensch verbindet mit dem Mond nicht nur eine beinahe hypnotische Wirkung, sondern eine Bandbreite an interessanten Vorkommnissen: der Wechsel der Gezeiten, Geisteskrankheiten und heulende Wolfrudel. Der Mond steht für Mystik und Verzauberung. Doch kann er auch eine pragmatisch-nützliche Alltagshilfe sein. Der sogenannte Mondkalender soll uns unterstützen, um für landwirtschaftlich-gärtnerische, kosmetische und medizinische Tätigkeiten den richtigen Zeitpunkt zu finden. Grundsätzlich lässt er sich in den Bereich der Astrologie einordnen und, anders als unsere Geburtssternzeichen, verfolgt der Mondkalender nicht den Lauf der Sonne, sondern – wie der Name bereits erahnen lässt – des Mondes. Es geht folglich darum, zu sehen, in welchem Sternzeichen (oder Sternbild, je nach Methodik) der Mond sich aufhält, was wiederum gewisse Auswirkungen auf uns hat. Es hegt also gewisse Ähnlichkeiten mit den Tageshoroskopen, die wir in jedem Boulevardblatt einsehen können. Der Mondkalender soll Aufschluss darüber bringen, wann Holz geschlagen, Haare und Nägel geschnitten, das Getreide ausgesät und eine Diät begonnen werden soll. Vor Jahrhunderten hatten die Menschen den Bauernkalender, der unter anderem auch zu solchen Zwecken gedient haben soll. Wichtige Perioden innerhalb des Mondzyklus sind zum Beispiel die zu- oder abnehmende Phase des Mondes. Für Diäten eignet es sich zu beginnen, wenn (auch) der Mond abnimmt. Seit den 1980er Jahren haben Mondkalender oder das «Wissen um den Mondrhythmus», wie es bisweilen genannt wird, einen neuen Aufschwung erlebt und werden seither für noch weitaus spezifischere Handlungen befragt: Blumengiessen,

Fensterputzen, das Einkochen von Obst und Gemüse und sogar ob der Tag geeignet ist, die Problemwäsche zu waschen. Das Buch «Vom richtigen Zeitpunkt» von Johanna Paungger-Poppe und Thomas Poppe, das 1991 publiziert wurde, wird dabei als eines der grossen Werke gehandelt und gilt noch heute als beliebte Anlaufstelle, wenn es um den Einsatz des Mondkalenders geht. Auf ihrer Webseite kann auch der tägliche Mondkalender eingesehen werden, wobei Tätigkeiten, für welche der Tag besonders günstig oder ungünstig scheint, gleich in Form kleiner Icons angezeigt werden. Zusätzlich finden sich Informationen zum aktuellen Phasenstand des Mondes, in welchem Tierkreiszeichen er sich befindet und vieles mehr, das mit gewisser Übung vertieft interpretiert werden kann.

Wie man sich vorstellen kann, ist sich die empirische Forschung sehr einig, dass jegliche Einflüsse (abgesehen von den Gezeiten) vom Mond auf die Erde und dessen Bewohner nicht belegbar sind. Dennoch ist diese These weit verbreitet und viele Leute schwören auf die Verwendung des Mondkalenders. Ob es Humbug oder nützliche Haushaltshilfe ist, die Entscheidung soll jedem selbst überlassen werden, denn wer sind wir, über andere zu urteilen?

Film-Tipp



DVD Wolkenbruch

Bislang hat Motti Wolkenbruch immer brav getan, was seine jüdisch orthodoxe Mame ihm vorschreibt. Als die Mame ihn verkuppeln will und lauter junge Frauen einlädt, die er heiraten soll, weicht Motti von dem traditionellen Pfad ab. Er verliebt sich an der Uni in die schöne Nichtjüdin Laura. Seine Mame ist ausser sich. Nun beginnt Motti mutig seine wunderliche Reise zur Selbstbestimmung, die mit Herzschmerz, aber auch grossem Humor verbunden ist.

Eine Culture-Clash-Komödie als Feelgood-Movie aus Schweizer Produktion.



Sachbuch Sei glücklich, nicht perfekt

Anja Zeidler,
riva, 2019

Welche Frau hätte nicht gerne den perfekten Body? Social-Media-Star Anja Zeidler, früher ein international gefragtes Fitnessmodell, strebte lange danach. Dabei folgte sie den falschen Idealen und schlug ungesunde Wege ein. Essstörungen, Anabolikamissbrauch und Fitnesssucht waren die Schattenseiten ihrer verbissenen Selbstoptimierung. Nach einem psychischen Zusammenbruch begann sie, ihr Leben zu hinterfragen, und erkannte, dass nicht Perfektion, sondern Natürlichkeit und Selbstliebe der Schlüssel zum wahren Glück sind.

Buchneuheiten



Roman GRM – brainfuck

Sibylle Berg,
Kiepenheuer & Witsch,
2019

«Vermutlich war der Einzelne schon immer unwichtig. Es fiel nur weniger auf.»

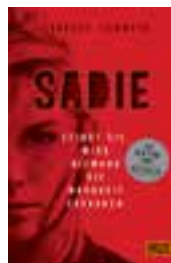
Die Brave New World findet in wenigen Jahren statt. Vielleicht hat sie auch schon begonnen. Jeden Tag wird ein anderes westliches Land autokratisch. Algorithmen, die den Menschen ersetzen, liegen als Drohung in der Luft. Großbritannien, wo der Kapitalismus einst erfunden wurde, hat ihn inzwischen perfektioniert. Aber vier Kinder spielen da nicht mit – sondern gegen die Regeln. Und das mit aller Konsequenz. Willkommen in der Welt von GRM.



Roman Heimelig

Blanca Imboden,
Wörterseh, 2019

Nelly ist mit ihren 77 Jahren eine fröhliche, selbstbewusste, gesunde und recht muntere Witwe. Trotzdem zieht sie ins Altersheim, weil ihre Tochter Trudi den dringenden Wunsch hat, ihr gemütliches Elternhaus durch einen modernen Neubau zu ersetzen. Trudi verspricht ihrer Mutter zwar eine coole Einliegerwohnung, aber da macht Nelly – auch ein wenig trotzig – nicht mit...



Jugendbuch Sadie: Stirbt sie, wird niemand die Wahrheit erfahren

Courtney Summers,
Beltz & Gelberg, 2019

Ihre kleine Schwester Mattie ist das einzige, was für Sadie wirklich zählt. Ihr möchte sie die Geborgenheit geben, die ihr selbst immer gefehlt hat. Als Mattie tot aufgefunden wird, bricht Sadie der Boden unter den Füßen weg. Nach ergebnislosen Polizeermittlungen macht sie sich selbst auf die Suche nach Matties Mörder. Koste es, was es wolle. Journalist West McCray widmet Sadies Verschwinden einen True-Crime-Podcast, der zu einer fieberhaften Spurensuche wird. Kannte Sadie den Mörder? McCray muss herausfinden, was passiert ist, und hofft, dass er nicht zu spät kommt.



Englische Literatur We Own The Sky

Luke Allnutt,
Orion Publishing Group
Trapeze, 2019

This sweeping tale of love and loss is a rare find. A wonderful read - but keep the tissues to hand. It made me laugh, it made me cry, and it will, I know, stay with me for a very long time. This book is a heartbreak of a novel filled with love, sorrow, pain, and – ultimately – hope. The characters are drawn so tenderly, with such beautiful detail, that it's impossible not to feel the emotions that pulse through the pages. Powerful, touching, and poignant, this family's love story had me in tears. (Jill Santopolo, bestselling author of The Light We Lost)

Eat and Read, Mittwoch, 22. Mai 2019

- 12 bis 13 Uhr: Gemeindepräsident Georges Helfenstein und Gemeinderat und Vorsteher Bildung Arno Grüter lesen für Erwachsene vor. Ein kulinarischer Ohrenschnaus mit Literatur und Gratishäppchen erwartet Sie.
- 14 bis 16 Uhr: Brösmelinachmittag: Text-Brösmeli zu Kaffee und Guetsli für Gross und Klein. Alle dürfen vorlesen, zuhören auch.



AMG

PERFORMANCE. GRÖSSER GEDACHT.



LIFE IS A RACE.

Das neue Mercedes-AMG GT 4-Türer Coupé.

Wenn Ihr Leben nicht mehr in einen Sportwagen passt – fahren Sie einen Sportwagen.
Das Mercedes-AMG GT 63 S 4-Türer Coupé mit 4,0-Liter-V8-Biturbo, 470 kW/639 PS und
ausreichend Platz für alles, was das Leben noch für Sie bereithält.

#LIFEISARACE

Jetzt erleben in Ihrem AMG Performance Center Steinhausen.

MB Auto Center Zug AG

Sennweidstrasse 28, 6312 Steinhausen, Tel: +41 41 766 65 65, info@mbzug.ch, www.mbzug.ch

MBZUG

Kraftstoffverbrauch innerorts/ausserorts/kombiniert: 15,2 - 10,6/8,9 - 7,0/11,3 - 8,3 l/100 km; CO₂Emissionen kombiniert: 257,0 - 189,0 g/km.

WE ARE ALL MADE OF WILD.



DIE NEUEN JEEP®-MODELLE. BORN TO BE WILD.

Jetzt mit **0,9% Leasing** auf alle Jeep®-Modelle.

Unverbindliches Berechnungsbeispiel: Jeep, Renegade Limited, 1,3-l-GSE, 6-Gang-DDCT, 4x2, 150 PS/110 kW, Verbrauch: 6,2–6,4 l/100 km, CO₂-Emissionen: 141–144 g CO₂/km, CO₂-Emissionen aus der Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 33–34 g CO₂/km, Energieeffizienz-Kategorie G, Barzahlungspreis CHF 24 900.–. Leasingrate pro Monat CHF 149.–, 28,2% Sonderzahlung CHF 7 021.–*. Jeep, Compass Limited, 1,4-l-MultiAir 2, 9ATX, 4x4, 170 PS/125 kW, Verbrauch: 8,3 l/100 km, CO₂-Emissionen: 190 g CO₂/km, CO₂-Emissionen aus der Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 44 g CO₂/km, Energieeffizienz-Kategorie G, Barzahlungspreis CHF 38 650.–. Leasingrate pro Monat CHF 249.–, 25,38% Sonderzahlung CHF 9 808.–*. Jeep, Cherokee Longitude, 2,2-l-MultiJet-II, 9ATX, 4x4, 195 PS/143 kW, Verbrauch: 6,6 l/100 km, Benzinäquivalent: 7,5 l/100 km, CO₂-Emissionen: 175 g CO₂/km, CO₂-Emissionen aus der Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 29 g CO₂/km, Energieeffizienz-Kategorie F, Barzahlungspreis CHF 44 900.–. Leasingrate pro Monat CHF 309.–, 29,16% Sonderzahlung CHF 13 091.–*. Jeep, Grand Cherokee Limited, 3,0-l-MultiJet-II, 8ATX, 4x4, 250 PS/184 kW, Verbrauch: 7,0 l/100 km, Benzinäquivalent: 8,0 l/100 km, CO₂-Emissionen: 184 g CO₂/km, CO₂-Emissionen aus der Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 31 g CO₂/km, Energieeffizienz-Kategorie F, Barzahlungspreis CHF 58 700.–. Leasingrate pro Monat CHF 399.–, 24,36% Sonderzahlung CHF 14 298.–*. Jeep, Wrangler Sport, 2,0-l-MultiJet-II, 8ATX, 4x4, 200 PS/147 kW, Verbrauch: 7,4 l/100 km, Benzinäquivalent: 8,4 l/100 km, CO₂-Emissionen: 195 g CO₂/km, CO₂-Emissionen aus der Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 33 g CO₂/km, Energieeffizienz-Kategorie G, Barzahlungspreis CHF 51 900.–. Leasingrate pro Monat CHF 349.–, 29,9% Sonderzahlung CHF 15 517.–*. *Laufzeit 48 Monate, max. Fahrleistung 10 000 km/Jahr, effektiver Jahreszins 0,9% mit obligatorischer Vollkaskoversicherung und optionaler «Comfort»-Ratenversicherung nicht inbegriffen. Eine Leasingvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt. Preisänderungen, Irrtümer und Fehler sowie Bewilligung durch FCA Capital Suisse SA vorbehalten. Abgebildete Modelle: Jeep, Renegade Limited, 1,3-l-GSE, 6-Gang-DDCT, 4x2, 150 PS/110 kW, mit Sonderausstattung CHF 27 600.–. Jeep, Compass Limited, 1,4-l-MultiAir 2, 9ATX, 4x4, 170 PS/125 kW, mit Sonderausstattung CHF 41 050.–. Jeep, Cherokee Limited, 2,2-l-MultiJet-II, 9ATX, 4x4, 195 PS/143 kW, mit Sonderausstattung CHF 58 850.–. Jeep, Grand Cherokee Summit, 3,0-l-MultiJet-II, 8ATX, 4x4, 250 PS/184 kW, mit Sonderausstattung CHF 80 150.–. Jeep, Wrangler Sahara Unlimited, 2,0-l-MultiJet-II, 8ATX, 4x4, 200 PS/147 kW, Verbrauch: 7,6 l/100 km, Benzinäquivalent: 8,7 l/100 km, CO₂-Emissionen: 202 g CO₂/km, CO₂-Emissionen aus der Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 34 g CO₂/km, Energieeffizienz-Kategorie G, mit Sonderausstattung CHF 65 700.–. Unverbindliche Preisempfehlungen. Preisänderungen vorbehalten. Durchschnitt aller erstmals immatrikulierten Personewagen: 137 g CO₂/km. Nur gültig bei teilnehmenden Händlern und bis auf Widerruf. Alle Beträge inkl. MWST. Jeep, ist eine eingetragene Marke der FCA US LLC.

Jeep
THERE'S ONLY ONE



Emil Frey AG
Sihlbrugg

Zugerstrasse 7, 6340 Sihlbrugg
041 727 88 88, www.emil-frey.ch/sihlbrugg